

INSIDE:

- Analysis: Why Yulia will remain imprisoned – page 2
- “Genocide Revealed” premieres in New York – page 5
- Travelogue: An Alaskan adventure – page 13

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXIX

No. 46

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, NOVEMBER 13, 2011

\$1/\$2 in Ukraine

Members of U.S. Congress condemn imprisonment of Yulia Tymoshenko

WASHINGTON – Dennis Kucinich (D-Ohio) led a bipartisan group of 10 members of the U.S. Congress in writing on November 4 to President Viktor Yanukovich of Ukraine to condemn the conviction and jailing of Yulia Tymoshenko, former Prime Minister of Ukraine and a leader of the opposition.

“We write to express our grave concern with the recent conviction and sentencing of the former Prime Minister of Ukraine, Yulia T. Tymoshenko and respectfully ask for her immediate release,” the U.S. representatives wrote.

“The charges brought against Ms. Tymoshenko and her conviction represent a step back for Ukrainian democracy. She was sentenced to seven years in jail for negotiating a natural gas deal with Russia that was done in her official capacity as prime minister at that time,” they noted.

“We strongly object to this politically motivated decision that undermines the rule of law and international standards for a transparent judicial process. We respectfully urge you to immediately release former Prime Minister Tymoshenko, and to reinstate her full citizenship rights and the right to run for public office,” it was stated in the letter.

The letter was signed by Reps. Kucinich, John Shimkus (R-Ill.), John Conyers (D-Mich.), Sander Levin (D-Mich.), Daniel Lipinski (D-Ill.), Dan Burton (R-Ind.), Eliot Engle (D-N.Y.), Bob Filner (D-Calif.) and Janice Schakowsky (D-Ill.).

It was sent to President Yanukovich via the Embassy of Ukraine in Washington.

In related news, Rep. Marcy Kaptur (D-Ohio), who is a co-chair of the Congressional Ukrainian Caucus, met with Ukrainian Ambassador Olexander Motsyk in Washington on October 26 to express deep concerns regarding the imprisonment of Ms. Tymoshenko.

Immediately after the announcement of the verdict against the former Prime Minister, Rep. Kaptur introduced a resolution condemning the verdict and the unfair circumstances in which the trial took place. The resolution also called for Ms. Tymoshenko to be released from custody while the verdict against her is on appeal. It also demands that the current Ukrainian government adhere to the principles of democracy and rule of law, and respect human rights, freedom of the press and freedom of speech.

“The treatment of the former prime minister is exceptionally heavy-handed, particularly for a former head of state,” Rep. Kaptur said. “At a minimum, Ms. Tymoshenko should be released while the appeal process moves forward.”

“The Ukrainian community and international observers are rightly calling on the government in Kyiv to ensure maximum transparency in this case,” Rep. Kaptur explained. “It was very important to not only introduce a resolution condemning the overtly political nature of the prosecution of Ms. Tymoshenko as well as several other former Ukrainian leaders, but to continue to speak directly to the current government’s representatives in Washington.”

UNA General Assembly meets at Soyuzivka



Roma Hadzewycz

Members of the Ukrainian National Association’s General Assembly during their annual meeting at Soyuzivka.

by Roma Hadzewycz

KERHONKSON, N.Y. – The Ukrainian National Association’s General Assembly convened at the Soyuzivka Heritage Center on Friday-Sunday, November 4-6, for its regular annual meeting to review the fraternal benefit society’s activity for the past year and set the stage for its further development

Substantive reports were delivered by the three full-time executive officers of the UNA: President Stefan

Kaczaraj, National Secretary Christine Kozak and Treasurer Roma Lisovich. All other General Assembly members, as well as the editor-in-chief of the UNA’s official publications, Svoboda and The Ukrainian Weekly, had the opportunity to deliver addenda to their written reports.

Four committees were established to work during the sessions: Organizing/Fraternal, Soyuzivka, Publications and Financial. In a departure from the usual format, the

(Continued on page 12)

Representatives of museums and archives confer in Cleveland

by Andrew Fedynsky

CLEVELAND – Major Ukrainian American cultural organizations, particularly museums and archives, came together in Cleveland in mid-September to discuss their shared missions of preserving and promoting Ukraine’s national heritage. Brought together by Cleveland’s Ukrainian Museum-Archives (UMA), individuals from nine other organizations across the United States took part in the conference.

The UMA organized the two-day session to promote a nationwide conversation, not only about mutual issues faced by the organizations, but to identify opportunities for collaboration. The conference was officially opened by UMA Board President Daria Kowcz-Jakubowycz.

During the conference at the Hyatt Hotel in Cleveland’s historic downtown Arcade, those attending participated in lively discussions and expressed common challenges and concerns: How do we remain relevant in the 21st century

reality? How can we sustain our missions and fund-raise in these difficult economic times? Are there things we can do together to make a difference going forward?

Facilitators Elaine Woloshyn and Tania Jarosewich led lively and candid sessions about management, non-profit governance, fund-raising and community outreach. All of the organizations face similar issues and are seeking to strengthen organizational structures, financial stability and community support. The facilitators shared best practices and encouraged discussions resulting in the sharing of valuable information about each organization, its specialized collections, exhibits, upcoming events and goals for the future.

As a result of the conference, several steps will be pursued in partnership. The first goal is to create an informal network of Ukrainian museums and archives across the nation that can share information about missions and col-

(Continued on page 9)

ANALYSIS

Why Yulia Tymoshenko will remain imprisoned

by Taras Kuzio

Eurasia Daily Monitor

Western policymakers and Ukrainian experts are perplexed as to why President Viktor Yanukovich agreed to the court quickly sentencing Yulia Tymoshenko on October 11 to a seven-year sentence, a three-year ban from political life and a fine of 1.5 billion hryv (\$190 million). The "7+3" charges ban Ms. Tymoshenko from the next two presidential and three parliamentary elections.

The sentence, refusal to heed the flood of Western criticism and the new charges against Ms. Tymoshenko only one day later led the European Union to cancel the October 20 visit to Brussels by Mr. Yanukovich. The Security Service of Ukraine (SBU) has launched two new charges against Ms. Tymoshenko related to when she was CEO of United Energy Systems in 1995-1997 and the assassination of Viktor Yushchenko's protégé Vadym Hetman in 1998.

Ten factors explain how and why the Yanukovich administration has dug itself into a hole.

- **Feral elites:** Ukraine's elites have little connection to society, whose citizens and voters they treat with contempt and do not feel any responsibility toward. Feral elites believe the world is Machiavellian and the ends justify the means. Most Western media coverage used language similar to the Economist (October 11) to describe Mr. Yanukovich as "thuggish and vindictive" (The Times, October 14, The New York Times, October 17).

- **National interests:** Personal and business interests are of greater importance than Ukraine's national interests. Revenge against Ms. Tymoshenko for removing the opaque gas intermediary RosUkrEnergo from the 2009 gas contract with Russia is more important for the feral elites than European integration.

- **Cash cow:** Ukraine is a source of rents through raw materials and finances that are spent by elites in Western Europe, where most of them have second homes, businesses and children in private schools.

- **Banality:** When President Yanukovich was prime minister in 2006-2007, his government self-privatized a Soviet-era mansion (Mezhyhiria) near Kyiv that has become his palatial home. Mr. Yanukovich fears that if he were to lose the 2015 presidential election to Ms. Tymoshenko, she would re-nationalize the property.

- **Ostentatious bling:** In 2010, Ukraine's elites moved from "old money" under Presidents Leonid Kravchuk and Leonid Kuchma (members of the Soviet nomenklatura elites) to nouveau riche and rose to prominence in the 1990s decade of "wild capitalism." President Yanukovich, who belongs to the latter group, was twice imprisoned for violent crime as a teenager and comes from humble origins.

Two important differences between Ukrainian old and nouveau riche are, first, the latter group needs to show off its wealth and, second, they are not as well educated. President Yanukovich's narrow horizons inhibit the pursuit of a

rational, educated response to domestic and foreign policies and reaching compromise.

- **Machismo:** The Donetsk clan/Party of Regions political culture is machismo in promulgating and reacting to domestic and foreign policies. Donetskyi machismo culture is prevalent in attitudes toward women and, therefore, has an inability to deal with Ms. Tymoshenko. Mr. Yanukovich refused to debate with Ms. Tymoshenko during the second round of the 2010 elections stating that: "women's place should be in the kitchen." The government of Mykola Azarov is the first of 14 Ukrainian governments without a single woman in the Cabinet.

- **Power:** The political culture of the Donetsk clan/Party of Regions seeks political and economic monopolization and to ensure that power is never relinquished. Threats to their power need to be removed as being out of power is dangerous.

The October 2012 elections will be won at all costs to achieve a parliamentary majority in order to win the January 2015 presidential election (see Eurasia Daily Monitor, October 18). Mr. Yanukovich could not meet the EU's demand to permit Ms. Tymoshenko to participate in politics. Mr. Yanukovich defeated Ms. Tymoshenko by only 3 percent. With 14 percent hard support, Ms. Tymoshenko is ahead of Mr. Yanukovich, whose popularity has plummeted to 10 percent (www.uceps.com.ua, October 18).

- **Bad for one's health:** If Ms. Tymoshenko is released, Mr. Yanukovich will lose out in two ways. First, he will lose face within his party, as well as among his team and allies (Ukrayinska Pravda, October 13). Kost Bondarenko, Inna Boguslovska and others have celebrated "Ukraine without Tymoshenko" (RIA Novosti, October 11, Ukrayinska Pravda, October 11). Fear and aggression are used to keep potential dissident elites in line, blocking financial donations to the opposition and dampening the activity of civil society.

If released, Ms. Tymoshenko would immediately begin her presidential campaign, Serhiy Leshchenko suggested in Ukrayinska Pravda (October 13). If she is released, elites who previously feared President Yanukovich will no longer feel that way. The release of Ms. Tymoshenko would prompt further demands, such as releasing other political prisoners, drawing up a different election law and holding free elections. This avalanche of additional Western demands would unravel Mr. Yanukovich's authoritarian "managed democracy," a system he built up in Donetsk as regional governor in 1997-2002.

- **Inferiority complex:** The Yanukovich administration/Donetsk clan/Party of Regions has a deeply ingrained neo-Soviet political culture. This is seen when they launch counter-attacks, draw up false comparisons with Western trials of politicians and accuse the West of "double standards" (see comments by Party of Regions Deputies Vladislav Lukianov and Oleksander Yevremov in UNIAN, October 13-14). The Yanukovich administration has reverted to traditional Soviet demands

(Continued on page 5)

NEWSBRIEFS

Ukrainian content on TV, radio cut

KYIV – The Verkhovna Rada has reduced the share of Ukrainian – audio and video content on television and radio to 25 percent. A total of 238 national deputies out of the 414 registered in the Parliament's session hall on November 3 voted for a bill of amendments to the law on television and radio broadcasting. The law envisages a 25 percent quota for Ukrainian audio and video content in the total share of national broadcasts. Previously, the law envisaged a quota of 50 percent. The author of the bill, the first vice-chair of the parliamentary Committee on Freedom of Speech and Information, Olena Bondarenko (Party of Regions), said: "The quota for Ukrainian music at 25 percent will provide listeners with the freedom to choose and help bring Ukraine closer to European standards. This is the average figure for Europe, and this is a percentage that will help develop Ukrainian radio. It does not suppress it, but helps it breathe." She added, "The current quotas for music are draconian, the highest in Europe. Radio stations cannot stand them, and they are becoming similar to each other. In general, Ukrainian music is not an invalid that needs the crutches of quotas. That is why this law will provide listeners with the freedom to choose, and Ukraine will get closer to European standards." She expressed her opinion that the law is intended to liberalize the Ukrainian media, depoliticize their work, deregulate their creativity and "create conditions ensuring that the main regulator – the National Commission on Television and Radio Broadcasting – has no opportunity to put pressure on radio stations and perform acts of corruption with respect to them." If signed by the president, the share of audio and video products or works by Ukrainian authors or artists in the total volume of TV and radio broadcasts would have to be at least 25 percent; the remaining 75 percent can be provided by foreign producers. The Parliament supported no amendments submitted by opposition national deputies. Deputies of the Yulia Tymoshenko Bloc-Batkivschyna and Our Ukraine-People's

Self-Defense factions were against the adoption of the law. During the vote, they chanted "Shame." (Interfax-Ukraine)

New internal affairs minister appointed

KYIV – President Viktor Yanukovich on November 7 signed a decree appointing former Chair of the State Tax Service Vitalii Zakharchenko as Ukraine's internal affairs minister. Under another decree, the head of state dismissed Internal Affairs Minister Anatolii Mohylov, who has held the post since March 2010. Mr. Yanukovich nominated Mr. Mohylov for the post of chairman of the Crimean Council of Ministers, and the Crimean Parliament voted in favor of Mr. Mohylov shortly afterwards. From March 2010 to August, this post was occupied by Vasyl Dzharty, who died of a serious illness. In the opinion of the leaders of the Mejlis of the Crimean Tatar people, Mr. Dzharty was the only Crimean leader who in the past 20 years had started to really address the problems of the Crimean Tatars. In 2007, Mr. Mohylov headed the Ukrainian Internal Affairs Ministry's main office in Crimea, and later he was appointed Ukraine's vice-minister of internal affairs and chief of the main department of police in Crimea. (Ukrinform)

New Stalin monument in Zaporizhia

ZAPORIZHIA – Communists unveiled a new monument to Joseph Stalin and to Soviet World War II partisan Zoya Kosmodemianskaya in front of the Ukrainian Communist Party's regional headquarters in Zaporizhia on November 7. "After the old monument to Stalin was destroyed in a terror attack, veterans launched a fund-raising campaign to restore the monument as well as erect a monument to Zoya Kosmodemianskaya. The regional Communist Party committee is in charge of this campaign," said Oleksander Zubchevsky, secretary of the Communist Party's Zaporizhia regional committee. The previous Stalin monument was erected in Zaporizhia on May 5, 2010,

(Continued on page 14)

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$65; for UNA members – \$55.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

(ISSN – 0273-9348)

The Weekly:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly
2200 Route 10
P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz
Editor: Matthew Dubas

e-mail: staff@ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, November 13, 2011, No. 46, Vol. LXXIX

Copyright © 2011 The Ukrainian Weekly

ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator

(973) 292-9800, ext. 3041
e-mail: admin@ukrweekly.com

Maria Oscislowski, advertising manager

(973) 292-9800, ext. 3040
fax: (973) 644-9510
e-mail: adukr@optonline.net

Mariyka Pendzola, subscriptions

(973) 292-9800, ext. 3042
e-mail: subscription@ukrweekly.com

NEWS ANALYSIS

Ukraine completes free trade talks with both the EU and CIS

by Pavel Korduban

Eurasia Daily Monitor

Ukraine has signed a free trade agreement with the Commonwealth of Independent States and completed its free trade talks with the European Union. Unlike membership in the Customs Union (Russia, Belarus and Kazakhstan), which Moscow keeps inviting Kyiv to join, the CIS free trade accord does not formally hinder Kyiv's official EU integration strategy. At the same time, Russia could use the accord as a means to draw Ukraine closer to its sphere of influence.

Although the free trade accord prepared with the EU is more comprehensive than the CIS agreement, it is not clear when it will be signed because it is part of a broader association agreement, talks on which have been complicated by the imprisonment of former Prime Minister Yulia Tymoshenko (see *Eurasia Daily Monitor*, October 5). This leaves an opportunity for Moscow.

On October 18, Ukrainian Prime Minister Mykola Azarov signed a CIS free trade accord along with representatives of Russia, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Tajikistan, Moldova and Kyrgyzstan. Mr. Azarov said he hoped the accord, unlike the 1994 still-born CIS free trade accord, would come into effect in 2012.

Ukraine has long insisted on free trade with the CIS, but the accord was signed on Russian conditions. Oil, gas, sugar and alcohol – the goods free trade in which would have benefited Ukraine – will be exempt from the agreement.

Nevertheless, the agreement favors Ukrainian metals, confectionery and machines, which are among the country's main export items. Mr. Azarov estimated that the accord, when it comes into effect, would add some 2 percent to Ukraine's annual GDP growth (www.liga.net, *Segodnya*, October 20).

Ukraine's opposition has rejected the accord, arguing that it was signed on Russian conditions and that it could slow its integration with the EU. However, Mr. Azarov insisted that the CIS free trade accord would in no way affect Kyiv's free trade talks with the EU and he noted that it did not oblige Ukraine to join the Customs Union (*Ukrayiska Pravda*, October 21).

President Viktor Yanukovich also stressed that the CIS accord "in no way implies any hindrance in matters of Ukraine's European integration" (*UNIAN*, October 23).

European Commission trade spokesman John Clancy said the commission did not see how the accord could affect Ukraine's relations with the EU (*UNIAN*, October 19). However, Deputy Prime Minister Sergey Tigipko admitted in an interview with Ekho Moskovy on October 28 that the CIS free trade accord brought Ukraine closer to the Customs Union.

A breakthrough in the trade talks with the EU was reached almost simultaneously. On October 20, Ukrainian First Vice Prime Minister Andrii Kliuyev and the European Commission's trade commissioner, Karel De Gucht, announced that they reached agreement on all parameters of an EU-Ukraine free

trade deal. This should facilitate the completion of the technical talks on an association deal comprising the free trade agreement by the end of 2011, according to Mr. De Gucht. He added that everything will now depend on the political resolve to complete the association talks (*UNIAN*, October 20).

The problem with the Ukraine-EU free trade talks is that they are part of the wider association talks so there can be no free trade without an association agreement. However, there are signs that Ukraine and the EU will not even initial the association agreement this year. First, the October 25 round of the association talks, which had been widely expected to be the last round before the association agreement signing in December 2011, was a failure. EU external action service director Miroslav Lajcak said another round of talks would be needed. Ukraine has insisted that the agreement should mention the possibility of EU membership in the future. Mr. Lajcak said this was one of the main stumbling blocks. Mr. Lajcak also said Ukraine should speed up the reforms of justice and public administration (*Kommersant-Ukraine*, October 27).

Moreover, Kyiv's failure to admit that Ms. Tymoshenko's imprisonment was a mistake and President Yanukovich's reluctance to correct it prompted the EU to focus its attention on the situation with criminal justice in Ukraine and the broader issue of democracy.

On October 25, the European Parliament adopted an unusually harsh resolution on Ukraine, saying that although it welcomed the conclusion of

the free trade talks, a failure to review the Tymoshenko conviction would jeopardize the conclusion of the association agreement.

The European Parliament also expressed alarm over the situation with media freedom and urged Ukraine to adhere to the recommendations of the Organization for Security and Cooperation in Europe and Venice Commission on the electoral legislation. The authorities have drafted a new election bill, which provides for replacing the current proportional with a mixed system of elections, but the European bodies urged a revision of the bill as the new system is likely to make it very easy for the ruling party to win the parliamentary election next year.

Kyiv has pretended that nothing has happened. Mr. Yanukovich said he would continue to insist that the association and free trade agreement to be signed with the EU in December should mention the possibility of full membership of the EU in the future (*UT1*, October 19).

He dismissed the European Parliament's resolution as emotional, and in a recent telegram to EU President Herman Van Rompuy, he said the association talks should be completed successfully at the Ukraine-EU summit scheduled for December 19 (www.president.gov.ua, October 28; *Ukrayinska Pravda*, October 31).

The article above is reprinted from Eurasia Daily Monitor with permission from its publisher, the Jamestown Foundation, www.jamestown.org.

Merkel and Medvedev launch pipeline beneath Baltic Sea

RFE/RL

The leaders of Germany and Russia have inaugurated the Nord Stream pipeline, linking Western Europe directly with Siberia's natural gas reserves.

German Chancellor Angela Merkel and Russian President Dmitry Medvedev on November 8 turned on a tap that opened the flow of gas at the western end of the new link during a ceremony in the north-eastern German town of Lubmin.

"Today marks a remarkable, long-awaited event," Mr. Medvedev said. "We are launching the first pipeline of Nord Stream, which opens a new page in our country's cooperation with the European Union, and all previous speakers took note of that. For the first time, Russian gas will reach countries of the European Union directly."

The prime ministers of France and the Netherlands – Francois Fillon and Mark Rutte – and EU Energy Commissioner Guenther Oettinger also attended the ceremony, underlining the political importance of a new energy link meant to strengthen the security of natural-gas supplies.

Once seen as a means to bring extra Russian natural gas to Europe, the \$10 billion pipeline's main purpose now is to lessen Moscow's reliance on transit pipelines that pass through Ukraine and Belarus.

At the November 8 ceremony, it was billed as "the new gas supply route for Europe."

"It is an important gas pipeline that will reduce Russia's dependence on transit countries like Ukraine," says Valery Nesterov, an analyst with Troika Dialog, a major Russian private investment bank. "Not only will it ensure more stable supplies of Russian natural gas to Europe, it will also open up opportunities for further increasing natural gas exports, primarily to Germany."

The 1,224-kilometer Nord Stream pipeline is now the longest undersea pipeline in the world, surpassing by about 60 kilometers the Langede pipeline, which carries natural gas to the United Kingdom from northern Norway.

Bypassing transit disputes

The Nord Stream route links into Russia's pipeline network at the Russian port of Vyborg. It has been laid along the bed of the Baltic Sea to reach Western Europe at a terminal in Lubmin near the German city of Greifswald, just a few kilometers from the border with Poland.

The project is a joint venture between Gazprom, German firms BASF and EON, the Dutch company Gasunie and GDF Suez of France.

The launch of the conduit on November 8 involved the first of two planned parallel pipelines beneath the Baltic Sea. The second pipeline of the Nord Stream project is still being laid and is scheduled to become operational in late 2012.

Nord Stream says once both pipelines

are fully operational, they will carry 55 billion cubic meters of natural gas a year into the European grid.

About one-quarter of the natural gas consumed in the European Union is now supplied by Russia, and about 80 percent of Russian natural gas supplies to the EU currently pass through Ukraine.

But there have been numerous disputes between Ukraine's oil and gas monopoly Naftohaz Ukrainy and Russia's Gazprom over natural gas supplies, prices and debts. Those disputes have led to disruptions of supplies to the EU in the past.

The Nord Stream route also bypasses Poland and the Baltic states – leading to criticism from those countries since the project was agreed upon in 2005, even though the European Union has supported the pipeline.

Ongoing source of tension

Nonetheless, Russian political analyst Dmitry Oreshkin thinks that the project should help ease the fears of Russia's smaller Baltic neighbors over Moscow's military power.

"One positive thing is that by building this pipeline superpower, Russia, in one way or another, is adopting the European system of values where it is customary to fulfill one's contractual obligations," he says.

"[This means] complying with agreements that have been reached, whereby it is unacceptable to be rude to one's neigh-

bors or try to impose a 'happy future' on them with the butt of a rifle. If there is something like the Nord Stream pipeline, there will definitely be no attempts to threaten Estonia with tanks."

Even so, the politics of Russia's natural-gas deliveries are an ongoing source of tension between Warsaw and Moscow.

Poland depends heavily on Russian gas imports and is itself a transit country for Russian deliveries to the European Union.

Poland's gas monopoly, PGNiG, is locked into long-term gas deals which have linked the price it pays for Russian gas imports to high oil prices. But it is forced to sell the gas on to EU customers at lower retail prices.

On November 7, the Polish gas monopoly filed an arbitration procedure against Gazprom in a bid to cut the import prices it pays under its long-term supply deal.

Minsk has also had disputes with Gazprom over gas prices and debts, leading Gazprom to cut back on deliveries to Belarus in 2007.

Written by Ron Synovitz, with contributions from RFE/RL's Russian Service and agency reports.

Copyright 2011, RFE/RL Inc. Reprinted with the permission of Radio Free Europe/Radio Liberty, 1201 Connecticut Ave. NW, Washington DC 20036 (see http://www.rferl.org/content/russia_germany_nord_stream_pipeline/24384263.html).



Delegates to the annual convention of the Ukrainian American Veterans, with National Commander Leonid Kondratiuk (seated, center). Bernard Krawczuk



National Commander Leonid Kondratiuk installs New York State Commander Peter Polnyj. Anna Krawczuk

Ukrainian American Veterans hold 64th annual national convention

by Anna Krawczuk
and Bernard W. Krawczuk

WILLOW GROVE, Pa. – Established in 1948, the Ukrainian American Veterans Inc., held its 64th annual national convention at the Hampton Inn in Willow Grove, Pa., from September 30 to October 2.

UAV Post 1 of Greater Philadelphia headed by Edward Zetick, and the UAV Post 42 of Lehigh Valley, Pa., whose commander is Oleh Balaziuk, hosted this year's gathering of UAV delegates and guests.

The convention honored the three World War II-era Ukrainian American recipients of the Medal of Honor: Pvt. Nicholas Minue, Pvt. 1st Class John Dutko and Master Sgt. Nicholas Oresko. Their brief biographies appeared in the 64th UAV Convention Journal authored by UAV National Commander Leonid Kondratiuk.

The UAV national executive board met on the eve of the convention, on Thursday, September 29.

The UAV National Ladies Auxiliary, headed by Oksana Koziak, held their meetings, registered UAV delegates and conducted fund-raising activities to support the UAV's funds and special projects.

The convention officially began on September 30 with UAV National Commander Kondratiuk leading the opening ceremony and chairing the convention proceedings. UAV National Chaplain/Service Officer Marian Bojsiuk offered the opening prayer, and UAV National Adjutant Mathew Koziak, did the roll call.

Financial reports were presented by UAV National Finance Officer Jerry Kindrachuk, Quartermaster Stephen Kostecki, Welfare Officer Myroslaw Pryjma and Scholarship Officer Nicholas Skirka. Financial reports of the UAV Registration Project and UAV National Monument were presented by Anna Krawczuk. All financial reports were audited by George Mutlos and Jerry Nestor of UAV Post 27 and were subsequently accepted by the delegates.

In presenting his report, Commander Kondratiuk thanked the member for their cooperation and dedication, and underscored that he was honored to serve as UAV national commander during the past three years.

The commander's emphasis was on membership. He reminded delegates that World War I and World War II veterans had met in Philadelphia and established the UAV in 1948. Noting that Korean War veterans, Vietnam War and peacetime veterans, as well as veterans of the Global War on Terrorism (GWOT) had joined the ranks of the UAV since then.

He declared: "There is a new cohort of veterans, those that have served since 9/11. The challenge will be to identify these GWOT veterans and to recruit them."

Brig. Gen. Kondratiuk stated that erecting the UAV National Monument at St. Andrew Cemetery in South Bound Brook, N.J., has become another major mission of the UAV, for it will honor all American veterans of Ukrainian ethnic background who ever served in the U.S. armed forces.

At the end, he thanked the hosting posts for planning and conducting the convention and invited everyone to the UAV 65th National Convention, which will be held in Boston, Mass., in 2012.



Honored guests seated at the head table (from left): Archbishop Antony, Metropolitan Stefan, Oksana Koziak, National Commander Leonid Kondratiuk, Sandra Kondratiuk, Kristia Cavere and her mother, Nadia Cadavero. UAV Post 1 Commander Edward A. Zetick is at the podium. Anna Krawczuk

This was followed by activity reports of Vice-Commander Ihor Hron, Adjutant Koziak, Judge Advocate Michael Demchuk and Quartermaster Kostecki, Welfare Officer Pryjma and National Scholarship Officer Skirka.

Chaplain/Service Officer Bojsiuk and Historian Edward Zetick gave their accounts of activities. Public Relations/Publications Officer Bernard Krawczuk's report focused on the UAV Tribune, which he co-edits with Mrs. Krawczuk. He stated that two issues of the UAV Tribune have been published since the last convention and reported that the color versions of the UAV Tribunes have been posted on the UAV website (www.uavets.org).

Immediate Past National Commander Anna Krawczuk stressed the importance of the ongoing UAV Registration Project that is open to all Ukrainian American veterans who have honorably served or are on active duty in the U.S. armed forces. She reported that currently 16 UAV members are on active duty engaged in the Global War on Terrorism.

Mrs. Krawczuk also appealed for archival material and photographs that are to be included in Volume II of the UAV Registration Report and thanked Christian Shalay of the UAV Michigan Post 101 for registering Ukrainian American veterans and for presenting archival material that was compiled by Anne and Chris Buhay of Buhay Funeral Chapel in Hamtramck, Mich. The UAV Registration Project e-mail address is: uav.registration@verizon.net.

UAV National Monument Committee Co-Chairman, a UAV past national commander, Koziak, reported on ongoing fund-raising plans and an upcoming meeting of the committee. He indicated that at least 30 percent of the estimated cost of \$250,000 are needed in order to start construction plans. (Donations may be sent to: UAV National Monument, P.O. Box 5058, Somerset, NJ 08875-5058.)

UAV Webmaster Jerry Kindrachuk invited members to visit the UAV official website at www.uavets.org and requested that all post commanders update their posts' information.

Following the reports of individual UAV post commanders, various committees dealing with UAV undertakings

were formed and reported on their findings. After discussions and recommendations with on each of the reports, they were accepted.

During the course of the day, an announcement was made that UAV Post 27 Commander Peter Polnyj was elected UAV New York State Department commander. National Commander Kondratiuk performed the installation ceremony and congratulations were in order. In his brief, remarks State Commander Polnyj presented activity plans for his new assignment.

The 64th UAV National Convention Banquet was held at the Ukrainian Educational and Cultural Center in Jenkintown, Pa., on Saturday evening. UAV Post 1 member Leo Iwaskiw presided as master of ceremonies. After the presentation of Colors, American and Ukrainian national anthems were sung by Ivan Verneha. The installation of UAV and UAV National Ladies Auxiliary officers was conducted by Past National Commander Eugene Sagasz.

In his welcoming remarks, UAV Post 1 Commander Zetick read a letter received from UAV member Col. Gregory R. Perchatsch (U.S. Army) who together with his son Nick of Airborne Brigade, are serving in the same combat zone in Afghanistan. Titled "Reflections on September 11th" the letter commemorated the 10th anniversary of 9/11.

"This anniversary causes me to reflect on the past 10 years, and to think about what this means to me. My experiences in combat make me grateful to be an American. They make me proud to be a soldier, and to serve my country. More than anything, it causes me to reach out to thank my fellow Americans and neighbors for their support of our troops. ..." I may not be there with you today, but I am with you in spirit. And I remember what makes America great and worth fighting for," Col. Perchatsch wrote.

UAV National Commander Kondratiuk's remarks on "Military Service of Ukrainian Americans" focused on the importance of not only knowing Ukrainian American

(Continued on page 16)

N.Y. premiere of "Genocide Revealed" at Ukrainian Institute of America

by Matthew Dubas

NEW YORK – Approximately 100 people attended the New York premiere of Yuriy Luhovy's English-language film on the Ukrainian Famine-Genocide of 1932-1933, "Genocide Revealed," which was screened at the Ukrainian Institute of America (UIA) on November 4.

The Holodomor, as the Famine-Genocide is called in Ukrainian, (literally murder by starvation), in which millions of Ukrainians died across the Soviet Union, was organized by the Kremlin under Joseph Stalin to break the Ukrainian peasantry and national elite.

Mr. Luhovy's 75-minute documentary is based on the most recent archival material, eyewitness accounts and commentaries by prominent historians, writers and researchers.

The master of ceremonies and lead organizer of the event, Gregory Swecz, thanked Dan Swistel, president of the Ukrainian Institute of America, for hosting the screening, and introduced the film and provided a brief overview of the evening's schedule of events.

At the conclusion of the film, Marianna Zajac, president of the Ukrainian National Women's League of America, presented a Certificate of Appreciation to Jill Hennessy for her voice-over work in the film and to Mr. Luhovy.

"As a representative of the largest Ukrainian women's organization in the United States, we thank you for finding the time and the inspiration to participate in this extremely important educational tool," Ms. Zajac noted in recognizing Ms. Hennessy. [...] "This certificate of appreciation is presented to Jill Hennessy, in recognition of her generous gift of time and her talent, for her dramatic and heart-felt voice-over in the award-winning documentary 'Genocide Revealed,' which memorializes the victims of the Holodomor (Famine-Genocide) of 1932-1933 in Ukraine," read the award.

The certificate presented to Mr. Luhovy read: "This Certificate of Appreciation is presented to Yuriy Luhovy for 'Genocide Revealed,' an important historical documentary which exposes Stalin's policies of the deliberate starvation of the Ukrainian people and memorializes the victims of the Holodomor (Famine-Genocide) of 1932-1933 in Ukraine."

Ms. Zajac then invited Ms. Hennessy to tour The Ukrainian Museum in New York, which was founded by the UNWLA in 1976, and to tour the current exhibit "An Invitation to a Ukrainian Wedding."

Following the presentation of awards, Mr. Luhovy thanked Ms. Hennessy for attending the screening, the UIA for hosting the event and the UNWLA for the award. He then fielded questions from the audience.

Mr. Luhovy explained that Ukrainians in Ukraine know less about their history than those in the West, and pointed



Yuriy Luhovy (left) receives a Certificate of Appreciation from Marianna Zajac, president of the Ukrainian National Women's League of America

to the need to present them with historical information about an event that was covered up for nearly a century. However, access has been limited to archival material, even for local Ukrainian scholars, he explained. Some people who lived through the Holodomor refuse to speak about the horrors they endured. That's why this film is so important, Mr. Luhovy commented.

Andrew Stuttaford of the National Review and a contributor for the Wall Street Journal, who was at the screening, said at the conclusion of the film, "Just an astonishing film ... the archival material was quite extraordinary and the reminiscences were remarkable and quite moving. And wonderful voice-over work for those that do not speak Ukrainian."

Ms. Hennessy is originally from Edmonton, Alberta, and has Ukrainian roots from her great-grandmother who fled Ukraine in the early 20th century to Canada. Ms. Hennessy is known for her role as Assistant District Attorney Claire Kincaid on the series "Law & Order" (1993-1996). In 2007 Ms. Hennessy received a star on Canada's Walk of Fame. In addition to her film work, she has recorded an album in Austin, Texas, "Ghost in My Head" (2009). In 2010 she starred in the independent crime thriller "Small Town Murder Songs."

As with all his documentaries, Mr. Luhovy said he pre-



Jill Hennessy receives two-dozen roses and a Certificate of Appreciation from the Ukrainian National Women's League of America for her work on "Genocide Revealed."

fers voice-overs to subtitles, which allows viewers to be drawn into the film and makes it easier to follow the story. The original Ukrainian can be heard and is preserved in the film.

Mr. Luhovy is an award-winning filmmaker with 35 years of industry experience who resides in Montreal. He is a member of the Academy of Canadian Cinema and Television and has worked on documentaries for the Canadian Broadcasting Company (CBC), the National Film Board of Canada and many independent productions.

Mr. Luhovy has also worked on features and co-productions in Canada, the U.S., France, Italy and the Balkans.

"Genocide Revealed," his latest release, has won 12 international film festival awards. Other Ukrainian documentaries to his credit include "Harvest of Despair," "Time of Terror," "Bereza Kartuzka" and "Freedom Had A Price."

Following the awards ceremony, a wine and cheese reception was held for the audience to meet Mr. Luhovy and Ms. Hennessy.

"Genocide Revealed" was produced under the patronage of the Ukrainian World Congress. To arrange a film screening, or to financially support the making of the 52-1/2-minute educational version, readers may contact Mr. Luhovy at 514-481-5871 or visit his website www.yluhovy.com.

Why Yulia Tymoshenko...

(Continued from page 2)

that the West must refrain from interfering in Ukraine's domestic affairs coupled with demands to be treated with respect (see The New York Times, October 17).

There is no understanding of, or respect toward, European values that underpin the EU or an inability to understand that countries seeking to enter the EU have to play by its rules (see Vitaliy Portnikov in Levyy Bereg, October 12, and Tetiana Sylina in Zerkalo Nedeli, October 14).

The Yanukovich administration seeks to combine "Putinism" at home with European economic integration, or have its cake and eat it too. Member of the European Parliament Jacek Saryusz-Wolski told Foreign Affairs Minister Kostyantyn Gryshchenko of Ukraine: "You betrayed your friends in the EU," and "The Ukrainian leadership has values other than European ones" (Kyiv Post, October 11).

The Yanukovich administration is "primitive and confused in its EU position" (Zerkalo Nedeli, October 14). Former Deputy Foreign Minister Valeriy Chaly believes "the concerns of the EU are not understood here" (The Financial Times, October 18). Mr. Yanukovich and the Foreign Affairs Ministry continue to falsely claim that the Tymoshenko case should not be tied to the Association Agreement, failing to understand that she is not the issue – the true issue is an absence of the rule of law (see statement www.mfa.gov.ua, October 11). EU and U.S. officials are exasperated by

Mr. Yanukovich's repeated insistence that he cannot interfere in court cases as the judiciary is controlled by the executive.

Kyiv suffers from an exaggerated sense of Ukraine's geopolitical importance; it seeks to blackmail the West by threatening to drop European integration and integrate with Russia and the Customs Union (Levyi Bereg, October 12; Ukrayinska Pravda, October 13).

Mr. Leshchenko pasted the flood of Western condemnations of the Tymoshenko sentencing into his Ukrayinska Pravda blog (October 15) to reveal the illusionary world that the Yanukovich administration/Party of Regions lives in when it claims that the EU and U.S. are divided over how to react. Mr. Leshchenko wrote: "It would seem that the Donetsk have a problem with their hearing."

- Barter: There is a belief that Ms. Tymoshenko's imprisonment will force Russia to sign a new gas contract with Ukraine. Ukrainian politics are highly unstable and unpredictable and, therefore, Ms. Tymoshenko could still be released. But, the 10 factors outlined above point to its improbability.

With Ms. Tymoshenko's imprisonment, Ukraine's European integration has reached a dead end and, together with the implementation of a new election law (see EDM, October 18), Ukraine's 2012 parliamentary elections cannot be recognized as "democratic" by the Organization for Security and Cooperation in Europe.

The article above is reprinted from Eurasia Daily Monitor with permission from its publisher, the Jamestown Foundation, www.jamestown.org.

Patriarch Sviatoslav to lead St. Patrick's Holodomor service

UCCA

NEW YORK – On Saturday, November 19, at 1:30 p.m., Patriarch Sviatoslav of the Ukrainian Catholic Church will lead the annual solemn commemoration of Ukraine's Genocide of 1932-1933 at St. Patrick's Cathedral in New York City. Thousands are expected to attend to honor the victims of the Holodomor.

Following the requiem service, which will be celebrated by hierarchs of the Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox Churches, with the participation of the Dumka Choir, representatives from the United States and Ukrainian governments will address the gathering.

Confirmed speakers include New York's senior senator, Charles Schumer (D-N.Y.) and Ukraine's Ambassador to the United States, Olexander Motsyk. Statements from U.S. government officials on the 78th anniversary of Ukraine's Genocide of 1932-1933 will also be read at the commemoration.

The Ukrainian Congress Committee of America urges all members of the Ukrainian community to actively participate in this requiem service for the millions of innocent victims who were starved to death under the Stalin regime.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Celebrating the Ukrainian language

Yes, this is an English-language newspaper that stands up for the Ukrainian language. That's because the Ukrainian language has been persecuted, denigrated and targeted for destruction through the centuries, whether by Tsarist Russia, the Soviet regime or other forces that subjugated Ukrainian lands.

That is why it was somewhat of a victory for the Ukrainian language when a decree issued in 1997 in Ukraine – newly independent since 1991 – declared November 9 as the Day of Ukrainian Literature and Language. As noted by the ForUm news service, this national holiday was established by presidential decree in 1997 in recognition of the important role of the Ukrainian language in consolidating Ukrainian society. Why November 9? Because according to the Julian calendar still used by Churches in Ukraine, that is the feast day of the Venerable Nestor the Chronicler. "It is believed that written Ukrainian language started with Nestor the Chronicler," ForUm noted.

Even President Viktor Yanukovich, who is not exactly known for his promotion of the Ukrainian language or culture, issued a brief, perhaps perfunctory, greeting on the occasion of the Day of Ukrainian Literature and Language. To be sure, we cannot take his words at face value when he claims, "we care about the development of writing, literature, language and culture in general." For example, just days before the national holiday, the Verkhovna Rada voted to reduce the required share of Ukrainian audio and video products on Ukraine's TV and radio to 25 percent. (Previously, the quota was 50 percent). National deputies of the opposition, who were against the legislation, chanted "Shame" during the vote.

Furthermore, nothing was heard from his minister of education, Dmytro Tabachnyk. Should we have expected some pithy, or at least pro forma, statement from this known Ukrainophobe? As they say in these parts: fuhgetaboutit. (When WILL he be sacked? There were reports of that happening back on August 31, when the chief of the Presidential Administration, Serhiy Lyovochkin, responding to a question posed by the news media about whether Mr. Tabachnyk would be among those dismissed in a coming reshuffle of the Cabinet, said: "Without a doubt, yes.") We remind our readers that Minister Tabachnyk has advocated the use of the Russian language and downgraded the importance of the Ukrainian language in Ukraine's educational institutions, and he transformed a high school course in "foreign literature" to one on "world literature" – three-quarters of which covers Russian literature in the Russian language.

You see, the situation in Ukraine under the current administration is somehow perverted – there's no more appropriate word. Most countries would promote their language. But not Ukraine. Not with these guys in charge.

Interestingly, the president of a country that shares a Black Sea coastline with Ukraine, Mikheil Saakashvili of Georgia, issued a beautiful and touching greeting on the Day of Ukrainian Literature and Language – in Ukrainian. (You can see it for yourself on YouTube at http://www.youtube.com/watch?v=002SeN-ozK0&feature=player_embedded.) Several English-language Georgian news websites reported on the greeting that aired on the Ukrainian TV channel 1+1. They said the president of Georgia stated that "for many years the Ukrainian language was oppressed, but this language, in which many literary masterpieces were written, has survived and is today the symbol of a free people's free soul." After Mr. Saakashvili's message was broadcast, the anchor of the TV program read reactions from viewers. Tellingly, one of them commented that the Georgian president spoke Ukrainian better than Ukrainian politicians.

We share the sentiments of the Rev. Dr. Borys Gudziak, rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv, who wrote on Facebook: "The Day of Ukrainian Language must be celebrated every day." And we join with the millions of people around the globe who speak Ukrainian to celebrate and pay homage to the language of our ancestral homeland. Mnohaya lita! (Many years!)

Nov.
14
1946

Turning the pages back...

Sixty-five years ago, on November 14, 1946, representatives of the Ukrainian Congress Committee of America, the United Ukrainian American Relief Committee, the Ukrainian Canadian Committee (now known as the Ukrainian Canadian Congress)

and the Canadian Relief Committee, were received by former First Lady Eleanor Roosevelt in New York. Mrs. Roosevelt was nominated by President Harry Truman as a member of the U.S. delegation to the United Nations.

Stephan Shumeyko, president of the UCCA and editor of The Ukrainian Weekly, thanked the first lady for her defense of refugees displaced during the second world war in her address at the United Nations Economic and Social Council.

Mrs. Roosevelt expressed concern that the ultimate solution of the refugee problem was for the United States to open its doors of immigration to these "unfortunates," as they were called. She noted anti-immigration trends among veteran, labor and farm groups, but assured the delegation that she would continue her support in defense of the refugees, as a matter of democratic principle.

An editorial that ran in that same issue noted:

"Some day in the future, when we are all quite civilized, a student will look over the pages of our chronicles to wonder at our ways. That in a world of more than 51 million square miles and a world of more than two billion people there should have arisen the problem of settling 800,000 men, women and children who, for one reason or another, did not want to return to their homelands is a sad tribute to our civilization.

(Continued on page 22)

NEWS AND VIEWS

Ukrainian studies schools teachers gather at 35th annual conference



Ukrainian school teachers at their conference on October 8 at the Ukrainian American Youth Association resort in Ellenville, N.Y.

by George Gajecky

ELLENVILLE, N.Y. – It's already a tradition that on Columbus Day weekend Ukrainian Saturday school teachers meet at the Ukrainian American Youth Association estate, in Ellenville, N.Y.

Nearly 50 teachers from 16 schools came to discuss current problems in education, take part in workshops and listen to presentations about Ukrainian education specialists of the 19th and 20th centuries.

The evening session on Friday, October 7, was devoted to briefings by principals or designated persons on conditions in 16 schools represented at the conference: five from New Jersey, four from New York State, two from Connecticut, and also from Washington, Ohio, Michigan, Pennsylvania and Illinois.

Most of the teachers are recent arrivals from Ukraine, while their students are a mixture of local Ukrainian Americans and new arrivals. There are nearly 40 schools in the United States from the state of Washington to Connecticut and points in between.

The plenary session on Saturday was opened by Prof. Eugene Fedorenko, president of the Educational Council of the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA). He greeted the teachers and mentioned the passing of several prominent activists: Stefania Kwasowska, Oleksander Pryshlak, Eustachia Hoydych and Larysa Kendzior, who were honored by a moment of silence.

Then the teachers split into two groups and conducted their workshops. The first group under the direction of Olya Kostiv discussed teaching methods in the lower grades and practical matters: how to present Ukrainian folk tales, teach short verses and songs to young children. Elements of play are used in schools to make their attendance a pleasant experience. A lot of attention is paid to teaching reading and writing, preparing for school festivities, like Christmas pageants and Taras Shevchenko and Mother's Day concerts. A school choir exists in many schools, and singing is encouraged in lower grades as a way to teach language.

The upper grades group, under the direction of Prof. George Gajecky, deliberated on how to improve presentations of various fields of Ukrainian studies. Roman Brukh showed examples that too many students concentrate on physical geogra-

phy and neglect other fields, like economic or administrative geography.

The teaching of current history in schools was presented by Prof. Gajecky, who stressed the importance of differentiating between the existence of an independent Ukrainian state and the anti-Ukrainian policies of President Viktor Yanukovich and his minister of education, Dmytro Tabachnyk. It seems as if all the lies and falsehoods of Russian imperial and Soviet Russian textbooks are reinforced in the current Russian democratic textbooks, and Minister Tabachnyk has recently published a textbook incorporating some of these lies, the speaker noted.

Svitlana Khmurkovska read a satirical essay on the Ukrainian "contribution" to history, which appeared on the Internet.

Dr. Fedorenko led a discussion on the teaching of Ukrainian literature and languages. A sore topic was the lack of a new reformed Ukrainian orthography which would resolve the problem of how to spell foreign words, the letter "g" and other issues. The Educational Council will continue to use the Kharkiv orthography of Hryhorii Holoskevych published in 1929 until a satisfactory orthography is adopted in Ukraine, Dr. Fedorenko said.

Iaroslav Berezovskiy read a poem from Assya Humesky of the University of Michigan dedicated to her father, the writer Serhii Pylypenko.

Ihor Mirchuk discussed the teaching of music in the upper grades as part of the Ukrainian culture curriculum. He played the cantata of Mykola Lysenko "Raduysia Nyvo Nepolytaia," distributed the text and explained various parts of the cantata before the recording was heard. Later, to reinforce his point, Mr. Mirchuk played a cantata by Mykola Fomenko, "Glory to Mazepa."

On Sunday a plenary session was held to honor several of the creators of educational theory of Ukraine. The first honored was Konstantyn Ushynskiy (1824-1871), who concentrated on the early education of children. He developed a method whereby folk tales were presented in a colorful way with pictures, songs and dancing movements. There was mention also of Sofia Rusova (1856-1940) and her work with children in Ukraine and Czechoslovakia, where she emigrated after the Soviet Union was established. The presentation was prepared by

(Continued on page 18)

LETTERS TO THE EDITOR

Massachusetts bill on Holodomor studies

Dear Editor:

The Joint Committee on Education of the Massachusetts Legislature, consisting of six senators and 11 representatives, is paying close attention to legislation requiring the teaching of Holodomor in the state's public schools.

The bills, known as House Bill 1074 and Senate Bill 234, were filed jointly by Rep. James Valle and Sen. Karen Spilka. They would require the State Board of Education to formulate instructions for the teaching of the Holodomor within its curriculum and to add the subject to the Massachusetts Comprehensive Assessment System.

The legislation was presented to the joint committee last summer at a hearing at the Massachusetts State House by this writer, accompanied by Michael Sawkiw, chairman of the National Holodomor Committee, Tamara Olexy, president of the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) and college student Alisa Raniuk, who spoke on behalf of her grandmother, Ana Raniuk, a Holodomor survivor.

Recent responses from committee members, none of whom are of Eastern European origin, revealed that they were previously unaware of the Holodomor. House Chairperson Alice Peisch questioned whether the Famine was indeed a genocide or a natural occurrence.

The Greater Boston Holodomor Committee is asking for e-mail and letter support to the committee members in its quest for the committee's recommendation to send the bill to the full House for passage.

This past week, Father Yaroslav Nalysnyk, pastor of Christ the King Ukrainian Catholic Church in Boston, sent an e-mail to parishioners asking them to contact the legislators. In addition, UCCA Boston is initiating a postcard program to further show the legislators a broad base of support.

The Boston Ukrainian Cultural Center has placed a similar message on its website at the request of Maria Walzer, the Greater Boston Holodomor Committee's public education director.

Members of the Ukrainian community who want to support this effort can reach members of the Joint Committee on Education through the committee's website, <http://malegislature.gov/committees/joint/j14>.

Paul Rabchenuk
Salem, Mass.

The letter-writer, an attorney, is chairman of the Greater Boston Holodomor Committee.

A recent book and opportunities

Dear Editor:

I would like to address this to all who care about Ukraine's heritage.

At a recent book presentation, Ukrainian author Vita Susak introduced her book "Ukrainian Artists of Paris: 1900-1939," published by Rodovid Press, and described the 10 years of research it involved. The book, with separate English- and Ukrainian-language editions, is extremely well documented and contains stunning color reproductions.

This book is a treasure trove. However, it is much more than just another beauti-

ful coffee-table book. It can help the Ukrainian diaspora disseminate an important message about Ukraine and its artistic legacy. It is documented proof that Ukrainian art was not just some village phenomenon, but a heritage that achieved international recognition and influence.

More times than one can count, Ukrainian culture has been either denigrated, misrepresented as Russian or ignored. As an American of Irish descent married to a Ukrainian, I have been frustrated by the often successful disinformation perpetrated by Ukraine's neighbor to the north and by Russophilic academics in the U.S., like my former employer, Librarian of Congress James H. Billington, who would subsume Ukraine's cultural achievement under a Great Russian umbrella (the Ukrainian writer Mykola Hohol being described, for example, as a "man from the provinces," and Rus' as the precursor of Russia.)

In Ms. Susak's book, artist Marie Bashkirtseff turns out to have been Ukrainian, not Russian. See her in Ukrainian costume in an 1876 photo from Poltava on page 24 of the English edition. On page 139, an exhibit poster from 1930 advertises "Un Groupe Ukrainien" that contains 20 names, some Jewish, some Russian, who may have been born in Ukraine, but all subsumed under a "Ukrainian umbrella."

Many in the U.S. continue to know very little about Ukraine. In the case of Alexander Archipenko, the Houston Art Museum corrected a caption citing him as Russian after I visited and wrote the director. Another time, I corrected the same mistake by a newspaper critic and the paper printed my letter. If we are willing to take the trouble to write to museums and galleries, such mistakes can be corrected, but these are only piecemeal actions.

At the book presentation, I proposed that diaspora members purchase copies of "Ukrainian Artists in Paris: 1900-1939" and have Rodovid mail them to art schools, art departments of universities, museum stores, specialty bookstores and libraries. This suggestion was agreed to by representatives from the Ukrainian American Coordinating Council, The Washington Group Cultural Fund and the U.S.-Ukraine Business Council. The same suggestion was made to the Ukrainian National Women's League of America.

Copies of the book may be purchased online (www.Rodovid.net) and Rodovid will ship the book to the address given. The publisher has agreed to keep track of institutions that have received a copy, should donors not wish to overlap.

To find addresses, one needs merely to Google "top art schools in the U.S.," "top universities in the U.S.," "major U.S. museums," etc. Organizations may also want to ask members to send copies to their alma maters.

Natalie Gawdiak
Columbia, Md.

We welcome your opinion

The Ukrainian Weekly welcomes letters to the editor and commentaries on a variety of topics of concern to the Ukrainian American and Ukrainian Canadian communities. Letters should be typed and signed (anonymous letters are not published). Letters are accepted also via e-mail at staff@ukrweekly.com. The daytime phone number and address of the letter-writer must be given for verification purposes. Please note that a daytime phone number is essential in order for editors to contact letter-writers regarding clarifications or questions.

Please note: THE LENGTH OF LETTERS CANNOT EXCEED 500 WORDS.

From a Canadian Angle

by Oksana Bashuk Hepburn



Canada takes the lead

Prime Minister Stephen Harper stepped forward and called upon Ukraine's president, in a letter, to address the escalating crisis of confidence in that country's progress toward democracy. It was a direct and resounding call for a reversal of the recent spate of "legal" attacks against opposition leaders. Although the prime minister's language was unequivocal – it warned of a "potential negative impact" – the message was unmistakably from one friend to another one on the verge of losing his way.

The prime minister's letter dealing with the conviction of Ukraine's opposition leader Yulia Tymoshenko, is a serious response to a serious situation. Will Viktor Yanukovich be persuaded?

Canada's friendship has been evident from the very first days of Ukraine's independence. The vast Ukrainian Canadian community, which helped build Canada, has long cherished the hope of an independent and democratic Ukraine. Other Canadians have been party to that dream; its leaders have done much to support it. However, there is now a universal quandary among democratic nations about how best to deal with the crumbling pillars of Ukraine's democracy.

The knee-jerk reaction is to impose sanctions on the guilty party or to close down the various ways in which support is being offered. History has shown that this approach is flawed – particularly when there are conditions such as exist today.

First of all, there are other world forces that are quite supportive of a deviation from a path to democracy and stand ready to assist in such a way as to mitigate against any negative effects of sanctions from Western countries.

Secondly, there is, clearly, a major segment of Ukraine's population striving against current actions of the government, seeking the same goal as those supported by Canada. They would be the first to suffer under a regime of sanctions or withdrawal of aid.

Much is at stake here. Canada has contributed more than \$400 million in aid money to Ukraine since 1991; some 40 projects have been implemented or are in progress. An additional \$25 million was announced to deal with the further clean-up of the Chernobyl nuclear disaster and expanded youth exchange programs.

It is crucial that Canada, for one, finds the public policy approach that will navigate the current difficulties and assist Ukraine to reach an international stature that will allow it to become a country comfortable in the full spectrum of its international relations. A democratic government is a sine qua non for this to develop. Admonishing Ukraine for the current situation is not the last step. It is the first.

Building upon the prime minister's step and statements by the minister of foreign affairs and others, Canada's Parliament held a special debate on the erosion of Ukraine's democracy. All parties participated. The good will was evi-

dent, but there was a shortage of constructive steps to counter the developing situation. The nascent trade negotiations drew considerable attention. Indeed, they offer one opportunity to emphasize the critical conditions required to conclude a deal.

Also, there was mention of refocusing aid on NGO and civic society development and greater emphasis on youth exchanges. (Surprisingly, the restriction on visas – barring travel to Canada – and freezing of personal assets was not mentioned yet these punish rogue politicians and judges rather than ordinary folk.) As good as these ideas are, the reality is that brute force leadership trumps good. The powerless citizenry in Ukraine and the West must find a fresh approach to countering a nation's lack of freedom, rule of law and abuse of human rights.

The events in Ukraine have huge implications. If the large space that was the former Soviet Union is allowed to replace its dictatorial regime with merely other bad governments, what hope is there for going forward? What does it mean for the Arab Spring? The helplessness of democracies at this point in time is untenable.

The big question is how to deal with dysfunctional regimes short of forceful interventions. Ukraine provides a leadership opportunity for Canada to find a modus operandi with valuable lessons for the world community.

The issue will require further consideration, like those heard in Parliament, at the international level. To this end, Canada might urgently sponsor a global roundtable of experts to generate a feasible way forward. One hesitates to put forward process solutions when substantive ones are so urgently needed; however, an important benefit of further deliberation would be to cast a light on the role Russia is playing in the region's democratic backsliding, its present support of Ms. Tymoshenko notwithstanding.

This is not the time to look for ways to punish Ukraine collectively. Now is time for Ukraine's friends to call it the way they see it, target those responsible and then to proceed with strategies designed to prove the unmistakable merits of democracy. If this is combined with concrete measures of non-patronizing support toward that goal, then democratic values will have trumped authoritarianism. And there will be many winners.

Oksana Bashuk Hepburn is a former senior policy adviser to the government of Canada and co-director of a program of the Canadian International Development Agency (CIDA) on how Canada governs that was conducted for Ukraine's ministers and vice-ministers in the early years of Ukraine's newly re-established independence. The article above is reprinted with permission from the October 31 issue of The Hill Times, Canada's politics and government news-weekly (news@hilltimes.com).

Ms. Hepburn may be contacted at oksanabh@sympatico.ca.

*Retire in comfort and style,
open an IRA account at
Self Reliance New York
and relax*

3.150% APY*

IRA accounts at NCUA insured credit unions are insured separately up to \$250,000.

**SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union**

Confidentiality, professionalism, ultimate value and service.

Main Office: 108 Second Avenue New York, NY 10003

Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Conveniently located Branches:

Kerhonkson:

6325 Route 209 Kerhonkson, NY 12446

Tel: 845 626-2938 Fax: 845 626-8636

Uniondale:

226 Uniondale Ave. Uniondale, NY 11553

Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

Astoria:

32-01 31st Avenue Astoria, NY 11106

Tel: 718 626-0506 Fax: 718 626-0458

Lindenhurst:

225 N. 4th Street Lindenhurst, NY 11757

Tel: 631 867-5990 Fax: 631 867-5989

Visit our website:

www.selfreliancenyc.org

E-mail:

info@selfreliancenyc.org

Outside NYC call toll free:

1-888-735-3735

*APY - Annual Percentage Yield based on a 3.10% rate, subject to change without prior notice, dividends must remain on deposit.

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Harvard professor speaks at University of Alberta

EDMONTON, Alberta – Prof. Serhii Plokhii, who holds the Mykhailo Hrushevsky Chair of Ukrainian History at Harvard University, recently visited Edmonton to participate in a launch of new CIUS Press publications (October 6) and to speak about the Yalta Agreement of 1945 in the seminar series of the Canadian Institute of Ukrainian Studies (October 7).

The first publication discussed at the book launch was Volume 9, Book 2, Part 2 of Mykhailo Hrushevsky's "History of Ukraine-Rus," the latest addition to this translation series issued by the Peter Jacyk Center for Ukrainian Historical Research at CIUS.

In his introduction, Dr. Frank Sysyn, director of the Jacyk Center, spoke about the significance of the project, its accomplishments and prospects. He noted the efforts of many specialists who brought the volume to fruition, including Marta Daria Olynyk of Montreal (translator), Dr. Marko Robert Stech (executive director of CIUS Press and program manager of the Hrushevsky Translation Project), the Kyiv historian Yaroslav Fedoruk (consulting editor), Myroslav Yurkevich (CIUS Press senior editor) and others.

Dr. Sysyn also noted that the work of the Hrushevsky Translation Project

(HTP) could not be accomplished without the steadfast support of the Ukrainian community. Each volume has been financed by various benefactors. The latest volume was generously supported by Dr. Maria Fischer-Slysh of Toronto, a retired pediatrician and well-known philanthropist, who dedicated it to the memory of her parents, Dr. Adolf and Olha Slyz.

In his analysis of the new Hrushevsky volume, Dr. Plokhii compared the rise and decline of the Kozak state with the similar fate of the Ukrainian National Republic (UNR). As Hrushevsky wrote his history and analyzed the downfall of Bohdan Khmelnytsky's legacy, his thinking was influenced by the failure of the Ukrainian state of 1917-1920, of which he had been a prominent leader.

The main reason for the 17th century failure, in Hrushevsky's opinion, lay in the Kozak elite's betrayal of the masses and concessions to the new Muscovite administration. Hrushevsky's interpretation was shaped by his adherence to populism, which dominated 19th century Ukrainian historiography.

As Dr. Plokhii pointed out, the populist tradition was challenged in the early 20th century by a new statist school, represented most notably by the histori-



Launching new CIUS Press publications (from left) are: Frank Sysyn, Serhii Plokhii and Zenon Kohut.

an and statesman Viacheslav Lypynsky and elaborated by scholars in the Ukrainian diaspora, who stressed the role of the elite in the nation-building process.

Prof. Plokhii's analysis of the populist-statist dichotomy allowed him to make a seamless transition to the new book by

Dr. Zenon Kohut, director of CIUS, titled "Making Ukraine: Studies on Political Culture, Historical Narrative and Identity." The intellectual origins of this volume are associated with the statist historiographic tradition.

(Continued on page 10)



UMA Curator of Music and former director of the Ukrainian Bandurist Chorus, Oleh Mahlay.



Ukrainian Museum-Archives Board President Daria Kowcz Jakubowycz welcomes conference participants.



A view of the Ukrainian Museum-Archives conference held at the Hyatt Hotel in downtown Cleveland.



The participants of the museum conference take a break for a group picture.



Tania Jarosewich facilitates a discussion during the museum conference.

Representatives of museums...

(Continued from page 1)

lections. Toward that end, organizers will investigate the possibility of creating an ongoing method of communication to both internal and external audiences and will reach out to other institutions, potentially to add them to the network.

Additional goals include creation of policy and procedure manuals, and exploring the possibility of joint fundraising strategies, donor management infrastructure and potential collaborative grant opportunities. Participants will also investigate systems and databases that would provide access to Ukrainian collections and archives around the globe. The conferees agreed to work toward the goal of creating a common catalogue. The group also agreed to develop a coordinated approach to the Shevchenko bicentennial celebration in 2014 that could involve sharing significant pieces of their collections. Finally, participants pledged to provide links to each others' institutions on their respective websites.

Organizations, besides the UMA, represented at the conference were: from New York – the Shevchenko Scientific Society, The Ukrainian Institute and the Ukrainian Museum; from Chicago – the Ukrainian National Museum; from Detroit – the Ukrainian-American Archives and Museum; from Stamford, Conn., the Ukrainian Museum and Library; from South Bound Brook – the Ukrainian Museum of New Jersey; from Washington – Jurij Dobczansky, senior cataloguing specialist of the East Central Europe Section of the Library of Congress; and private collector and civic activist Volodymyr (Mirko) Pylyshenko from Rochester, N.Y. With two exceptions, institutions were represented by more than one person.

The conference was supported by a generous grant from the Ukrainian National Credit Union Association. It opened with a Friday evening reception at the UMA, where organizers had the opportunity to share accomplishments of the Cleveland area. A brief bandura recital by UMA Music Curator Oleh Mahlay was followed by a tour of the museum. Following the Saturday conference session, participants toured the Ukrainian Cultural Garden and the Ukrainian Village in Parma, followed by a dinner where members got to know more about each other and their respective museums and archives.

The conference concluded with an invitation from Lubow Wolynetz, curator of The Ukrainian Museum and Library of Stamford to reconvene next year in Connecticut. Attendees of this year's conference unanimously agreed.

Individuals and institutions interested in participating in the discussions and being invited to next year's conference should contact: Ms. Wolynetz at 203-323-8866 or at lubow26@yahoo.com.

NEW Car Loans

as low as **2.75%** APR*
up to 5 yrs. financing



USED VEHICLES as low as **3.00%** APR*
Restrictions apply. Membership requirements
up to 5 years financing
*Annual Percentage Rate

Анкета на Іпотеку – через Інтернет Online Mortgage Application



- Apply Online at www.rufcu.org 24/7.
- Start and finish your application anytime
- Sign-up for Rate Watch.

We'll email you when your requested rate becomes available.

\$100 OFF Online Mortgage application FEE. Offer expires Dec. 31, 2011.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION  **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Since 1953

877-968-7828
www.rufcu.org [facebook.com/UkrainianFCU](https://www.facebook.com/UkrainianFCU)

ROCHESTER, NY: 585-544-9518 • ALBANY, NY: 518-266-0791 • SACRAMENTO, CA: 916-721-1188
• SYRACUSE, NY: 315-471-4074 • BOSTON, MA: 781-493-6733 • PORTLAND, OR: 503-774-1444

Harvard professor...

(Continued from page 9)

In "Making Ukraine," Dr. Kohut argues that the Ukrainian elite should be regarded not as mere exploiters, but as leaders who failed because of unfavorable historical circumstances. He shows that the formation of Ukrainian identity was more complex than is usually believed, involving both Western influences and native traditions. In particular, he stresses the importance of the early modern period, in which the Ukrainian elite adapted the legacy of Kyivan Rus' in developing Ruthenian identity.

Major themes in the volume include the evolution of the concept of Kozak Ukraine as a fatherland; the development of Ukrainian historiography from the 17th century "Synopsis" and the Kozak chronicles to the 20th century statist school; the struggle for Kozak rights and liberties; the ambiguous role of the concept of Little Russia; the development of a stereotypical image of Jews; and post-independence relations between Ukraine and Russia.

Dr. Plokhii also referred to the populist-statist conflict in assessing the contribution to Ukrainian historical scholarship made by Dr. Frank Sysyn. "Tentorium Honorum" is the title of a new special issue of the Journal of Ukrainian Studies published by CIUS and presented to Prof. Sysyn on the occasion of his 60th birthday.

This 628-page quadruple issue (Vols. 33-34) is a collection of 33 historical essays written by his colleagues from Canada, Ukraine, the United States, Poland, Austria, Britain and Russia. It also includes a biographical essay about

Prof. Sysyn, a select bibliography of his works, and 34 reviews of books in Ukrainian studies.

On October 7 Prof. Plokhii spoke about the influence of the Yalta Agreement of 1945 on the post-war world order and, in particular, its impact on East European geopolitics. His presentation was based on his highly acclaimed book, "Yalta: The Price of Peace" (2010), which was short-listed for the Lionel Gelber Prize.

Analyzing the shortcomings of Cold War myths about Yalta, Dr. Plokhii addressed various complex aspects of the agreement. On the one hand, it gave rise to Eastern and Western spheres of influence and legitimized the repatriation of former Soviet citizens, many of whom eventually ended up in the gulag. On the other hand, it marked the beginning of a long-lasting global peace, demarcated stable political borders (notably the western border of present-day Ukraine) and helped pave the way for the United Nations with its mandate of guaranteeing collective security.

Dr. Plokhii's reassessment of the Yalta Conference is based on new materials from British and American archives, as well as previously inaccessible Soviet documents.

Both events were co-sponsored by the Canadian Institute of Ukrainian Studies and the Department of History and Classics, University of Alberta. This was a very welcome visit by Prof. Plokhii, who worked at CIUS for 15 years before taking up his post at Harvard. He is the author of several award-winning works on modern Ukrainian and Russian history, including "Unmaking Imperial Russia" and "The Origins of the Slavic Nations."

The Ukrainian Congress Committee of America, Morris County NJ Branch
and
The Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine

INVITE YOU TO THE
NEW JERSEY PREMIERE
OF THE
MULTI-AWARD WINNING DOCUMENTARY




Окрадена Земля
ДИКТОР
БОГДАН БЕНЮК

Genocide Revealed

Famine-Genocide in Soviet Ukraine 1932-33
YURIJ LUHOVY PRODUCER/DIRECTOR

12 International Awards
Best Historical Film
Best Documentary
Best Direction





Narrator Graham Greene (Dances with Wolves, Maverick ...)
Voice-over Jill Hennessy (Law & Order, Crossing Jordan ...)
Voice-over Lubomir Mykytiuk (North of 60, Street Legal ...)

Sunday 20 November, 2011 at 1:00PM
UKRAINIAN AMERICAN CULTURAL CENTER OF NJ
60 North Jefferson Road, Whippany, NJ 07927
Simultaneous showings in Ukrainian and in English in separate rooms
ADULTS: \$15. / STUDENTS: \$10.

Support Provided By **Selfreliance**
Ukrainian American Federal Credit Union
Selfreliance.com

THE DIRECTOR WILL BE PRESENT
The film is under the patronage of the Ukrainian World Congress
Web site: www.yluhovoy.com

Attention All Members of ODUM Resorts Center Inc.

There will be a meeting of the General Membership of ODUM Resort Center Inc. on Sunday, December 4th, 2011 in the Sisterhood Hall adjacent to St. Andrews Ukrainian Orthodox Church and Metropolia Center in South Bound Brook, NJ. Registration will take place at 1:00 pm with the meeting starting at 2:00 pm. The purpose of the meeting is to decide the final resolution of the ODUM Resort Center Inc's assets.

Requests for further information can be made to:

ODUM Resort Center, Inc. Liquidation Committee
P.O. Box 204
Rockaway, NJ, 07866
or call 718-721-7600.

The 12th Annual Meeting of the Orphans' Aid Society

will be held on
Saturday, November 12, 2011
At 3:00 PM

Ukrainian American Cultural Center of New Jersey
60 N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

Attendees will have a chance to familiarize themselves with the work and future plans of the organization. Presented at the meeting will be the reports of the President, Treasurer, Secretary, and the President of the Board of Directors. Question and answer session to follow.

Christmas with the **KYIV CHAMBER CHOIR**

MYKOLA HOBDYCH, *Conductor*

**Don't miss the 20th anniversary concert tour of
this world-renowned, award-winning Choir.**

7:30 p.m.	Thurs. Nov. 24	OTTAWA concert
7:30 p.m.	Fri. Nov. 25	KITCHENER-WATERLOO concert
7:30 p.m.	Sat. Nov. 26	ST. CATHARINES concert
3:00 p.m.	Sun. Nov. 27	TORONTO concert
7:15 p.m.	Tues. Nov. 29	NEW YORK concert
7:30 p.m.	Wed. Nov. 30	HARTFORD concert
7:30 p.m.	Fri. Dec. 2	WASHINGTON concert
7:30 p.m.	Sat. Dec. 3	PHILADELPHIA concert
4:00 p.m.	Sun. Dec. 4	ROCHESTER concert

*"The Kyiv Chamber Choir achieved perfection —
a remarkable performance."*

—NEW YORK POST

"The Kyiv Chamber Choir — what singers they are!"

—WASHINGTON POST

"Hear what the critics & audiences were raving about."

—CBC RADIO

"Just one word — superb."

—CLASSICAL 96.3 FM

www.ticketweb.com

TICKETS, GROUP TICKETS & CONCERT
INFORMATION CALL PCI, TOLL-FREE:

1-877-266-2557

TICKETS & CONCERT INFORMATION:

www.platinumconcerts.com

TOUR MEDIA SPONSOR: THE UKRAINIAN WEEKLY / SVOBODA

THE UKRAINIAN WEEKLY
www.ukrweekly.com

СВОБОДА
www.svoboda.com

PHOTOS BY ROMAN PETRIW



UNA General Assembly...

(Continued from page 1)

committees did not meet separately in smaller groups, but during plenary sessions of the General Assembly that promoted brainstorming and out-of-the-box creativity in a collegial atmosphere. The result was a fruitful strategic planning session for the UNA and its subsidiary operations that laid the groundwork for the months and years ahead.

Present at the meeting in the addition to the full-time executives were three other executive officers, First Vice-President Michael Koziupa, Second Vice-President Eugene Oscislawski and Director for Canada Myron Groch.

Also attending were: Auditing Committee members Slavko Tysiak (chairman), Eugene Serba and Dr. Wasyl Szeremeta; and Advisors Maya Lew, Nicholas Fil, Stephanie Hawryluk, Gloria Horbaty, Lubov Streletsky and Andrij Szul; as well as Ulana Diachuk, a former UNA president and treasurer, who now is an honorary member of the General Assembly. Unable to attend the special meeting were Advisors Andrew Futey, Ewhen Osidacz, Olya Czerkas and Luba Poniatyszyn Keske.

Also participating was the editor-in-chief of the UNA's

publications, Svoboda and The Ukrainian Weekly, Roma Hadzewycz; Soyuzivka Manager Nestor Paslawsky was present to deliver a report to the General Assembly members.

Addressing the General Assembly, President Kaczaraj summarized the state of the UNA: "Even though in the past three years we have been living through a turbulent economic storm, with a high unemployment rate in the range of 9 to 10 percent, the UNA continues to move in the right direction. Sales are growing as was planned, investment income is up, assets are up and the quality of investments is excellent."

National Secretary Kozak focused her report on the expansion of the UNA's life insurance business and its contracted independent agents, and noted that the Home Office staff now includes more licensed insurance agents, including Yuriy Symczyk, a full-time professional agent. Ms. Kozak also pointed out that the UNA constantly monitors its annuity products and rates, and has added new products to expand its portfolio of offerings to members.

The national secretary emphasized: "Life insurance is the mainstay of any fraternal, and that will be our main focus for the upcoming year."

Ms. Kozak also explained that, as a fraternal society, the UNA is based on a branch system – the UNA now has 151 branches throughout the United States and Canada



Roma Hadzewycz

Two UNA presidents – current President Stefan Kaczaraj and former President Ulana Diachuk – during dinner at Soyuzivka.



At the General Assembly session (from left) are: Advisors Andrij Szul and Gloria Horbaty, and Auditors Slavko Tysiak, Eugene Serba and Wasyl Szeremeta.

– and, therefore, branch secretaries remain an important component in its work. Ms. Kozak reported that several new branch secretaries have been elected and she welcomed them to the UNA.

Treasurer Lisovich, whose PowerPoint presentation was titled "At the Crossroads," reported that the past year was especially challenging as the external environment – the market, competitive forces, the economy and regulatory requirements – is changing so rapidly. She underlined that the UNA, as both a community organization and an insurance company, must marshal internal and external resources to meet these new demands and challenges.

"Although our mission to serve the community and membership remains constant, the UNA must periodically define the vision for its future and then systematically determine how it will get there," she commented.

(Continued on page 20)

CHILDREN (5-12) \$10
ADULTS (13& UP) \$15
Tickets are sold at the door

Paramus Catholic High School
425 Paramus Road
Paramus NJ 07652

Dec/03/11
6:00pm

Ukrainian Dance School
«Yunist»

Hryhoriy Momot

Ballet-Master & Art Director

For Questions Call: 201-321-5915

For more information visit us at
www.yunistdance.com

PRODUCER –Hryhoriy Kulinsky

MEEST CORPORATION

Sponsored by *Ukrainian National Credit Union*

Self Reliance New York Federal Credit Union
SUMA (YONKERS) FCU
SELF RELIANCE (NJ) FCU



Glacier adventure by helicopter followed by a walk on the Juneau Icefield.



Experiencing Glacier Bay National Park in all of its grandeur, while sailing on the Diamond Princess.

TRAVELOGUE: An Alaskan adventure



A thrilling horseback tour through the Alaskan Wilderness near Mount McKinley.



The group waits to enter the Music of Denali Dinner Theater at the Denali Princess Lodge.

by Myrosia and Yurko Hrab

This name of a popular Plast song brings to mind carefree days at camp, singing by the bonfire, hiking and spending summers with friends. And so, with these thoughts in our minds and our "U Mandry" caps on our heads, our Alaskan adventure began.

Thirty-three travelers from New Jersey, Florida, Washington, D.C., Maryland, Massachusetts, Maine and Pennsylvania gathered in early July for their incredible journey. We flew into Vancouver, British Columbia, a day or two ahead of our embarkation in order to make sure that all arrived safely, and were thus able to spend some time experiencing that beautiful city with its ocean and mountain vistas, lush parks and tree lined avenues.

Soon it was time to board the Diamond Princess, and – with no glitches in this process of taking on nearly 3,000 passengers – we were quickly able to settle in and take in all the aspects of this magnificent ship: deck upon deck of pools, Jacuzzis, spas, restaurants, cocktail lounges, theaters and shops all brimming with activities to match anyone's interest.

The ship, with all its amenities and its cordial and professional staff, made temperance and control of caloric intake the most arduous and taxing part of this "trek," as our willpower was tested to the limit.

We were, in essence, a city on water, larger than most of the stops we would be making in Alaska as we sailed for seven days along the inside passage to Ketchikan, Juneau and Skagway, finally

disembarking in Whittier, where the trip continued inward and northward for most of the group. At each port we scattered for individual activities and excursions, which we then shared with others during dinner back on ship.

We saw stately sky-reaching totems, each with a magical story, and lumberjack shows in Ketchikan; we rode the tram to the 1,800-foot level of Mount Roberts and hiked its verdant trails high above Juneau, while some helicoptered onto Juneau's Mendenhall glacier toasting their adventure with glacial ice; we rode comfortable buses and trains from Skagway to the Klondike, where at one time hardy fortune seekers persevered despite terrible, numbing weather and treacherous terrain in order to take part in the gold rush. It is easy to see how that spirit and independence lives on in today's Alaskan populace.

While some rafted the Chilkat River Eagle Preserve, where thousands of bald eagles gather in the fall for their salmon feasts, others went whale watching to see a pod of whales as they flipped, dove and slapped their tails in an amazing up-close performance.

We were amazingly lucky in that we had beautiful weather in coastal Alaska, which is not always the case. The locals were astonished that so many sunny days prevailed during the stretch of our trip. And speaking of sunshine, how truly odd it was to try to go to sleep at 11 p.m. when there was still daylight past midnight.

The weather still held as we took in Glacier Bay and College Fjord, seeing the enormous masses of ice so close we

could almost touch their beautiful, surreal shades of blue. When sections of glaciers calved and fell into the ocean they resonated with the crash of a hundred thunderbolts. These majestic sights and sounds truly showed us the power of nature and how small we are in comparison.

Activities on the ship, among many, included a wine tasting especially for our group, and two formal dress dinners for all – at the first of which we wore Ukrainian embroidered blouses and shirts, outfits that brought almost as much attention and compliments to our group as our singing of "Mnohaya Lita" in celebration of every birthday and anniversary of our fellow travelers.

Thirty plus in number and proudly singing in full voice, we had passengers asking who we were and what kind of professional singing group we were. No we're not professionals, just happy and proud Ukrainians!

Serendipitously, there actually was a group of professional Ukrainian musicians on board, the Paradise string quartet from Lviv, among the many performing ensembles and bands on the cruise. As we were surprised and pleased to see and hear them, they in turn were surprised and pleased to see so many diaspora Ukrainians still carrying on their homeland's traditions, culture and language. The quartet's performances of classical music were enthusiastically received by audiences at several venues in which they performed on board, and especially by our group, when they played our Ukrainian requests at an

afternoon tea. A member of the quartet even joined us for our "vatra" bonfire sing-along one evening.

Upon disembarking in Whittier, many of the group continued on a five-day inland excursion by train and bus, taking us to Talkeetna near Mount McKinley, Denali National Park, and ultimately ending our adventurous trek in Fairbanks.

We rode horses in the shadow of Mount McKinley through a beautiful forest with a variety of vegetation that captivated us all. In Denali we were able to visit the national park and enjoyed an evening of dinner theater devoted to the mystique of Denali.

In Fairbanks, we rode a sternwheeler up and down the Chena River where it meets the Tanana, witnessing the training of sled dogs for the Iditarod, and stopped at an Athabaskan fish camp and village, where we were taken back in time 10,000 years to learn of Inuit tradition and culture.

Our last evening in Fairbanks ended with most of us sitting on the outdoor patio of our hotel on the banks of the Chena River, basking in the warm memories of our "mandry" as well as the warmth of the 10 p.m. evening sun. How fitting that the Alaskan state flower is the forget-me-not, for we will never forget this wonderful journey, the majesty of the state, our new friends, and the unique experiences of a lifetime we all shared.

Our group's most sincere thanks and gratitude go to Zenia Brozyna of Zenia's Travel Club for organizing and coordinating this magnificent trip.

NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

but on December 28, 2010, the statue was beheaded. The Trident nationalist organization claimed responsibility for the act. The monument was then blown up on New Year's night, but police failed to track down the offenders. Nine nationalists were accused of damaging the monument. They were arrested but were released on bail on April 13 pending trial. (Interfax-Ukraine)

MFA confirms Ukraine-EU summit

KYIV – The Ukrainian Foreign Affairs Ministry has confirmed reports that the 15th Ukraine-EU Summit will be held on December 19 in Kyiv, ministry spokesman Oleksander Dykusharov told the press on November 8. "We have received a note from the EU, which confirms December 19 this year as the date of the 15th Ukraine-EU Summit in Kyiv," he said. According to Mr.

Dykusharov, "the main achievement of the summit should be the announcement of the completion of negotiations on an Association Agreement." He said that the delegations of Ukraine and the EU are now continuing negotiations to agree the key unsolved issues of the negotiation process. "We believe that this work will end in the near future, so that during the Ukraine-EU summit the parties announce the completion of negotiations on an Association Agreement," he underscored. (Ukrinform)

PACE reps not allowed to meet Yulia

KYIV – Kyiv's Pechersky District Court Judge Rodion Kireyev has forbidden co-rapporteurs of the Monitoring Committee of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) to meet with former Prime Minister Yulia Tymoshenko, who heads the Batkivshchyna Party. Ms. Tymoshenko has been in Lukianivka prison since August 5. PACE Monitoring Committee co-rapporteur Mailis Reps

announced this at a press conference at Ukrinform on November 4. "We asked for a meeting with Ms. Tymoshenko, but our request was rejected by the judge, who said that we do not have sufficient grounds for such a meeting," Ms. Reps said. "However, we will ask for this during our subsequent visits to Ukraine, and I hope that we will be able to meet her," she said. Ms. Reps noted that during their visit to Kyiv, the co-rapporteurs had met with the lawyers defending Ms. Tymoshenko, former Internal Affairs Minister Yurii Lutsenko and former Acting Defense Minister Valerii Ivaschenko, who "talked in detail about the situation in all cases." Another co-rapporteur for Ukraine, Marietta de Pourbaix-Lundin, recalled that Council of Europe Commissioner for Human Rights Thomas Hammarberg had also not been allowed to have a meeting with Ms. Tymoshenko. "We believe that these are the symptomatic signs of certain processes in the system of human rights protection in Ukraine," she said. (Ukrinform)

Expert doubts next tranche of IMF loan

KYIV – Ukraine is unlikely to receive the next tranche of a loan from the International Monetary Fund (IMF) amidst the current political and economic conditions, said the vice-president of the National Academy of Sciences of Ukraine (NASU) and director of the NASU's Institute for Economics and Forecasting, Academician Valerii Heyets. Speaking at an extended meeting of the board of the Ministry of Economic Development and Trade on November 4, he added that expectations to improve the balance of payments through grain exports were not quite justified. "Global grain markets are full, and prices are falling, therefore, in my opinion, the situation will not seriously change," the scientist said. At the same time, the National Bank of Ukraine (NBU) hopes that the IMF and the Cabinet of Ministers will immediately solve all of the issues in the framework of a memorandum, which will help Kyiv receive the next tranche of the loan, the bank's press service reported. An IMF mission arrived in Ukraine October 25 and left the country earlier than scheduled, holding no meetings with the leadership of the government. On November 2 Ukrainian Vice Prime Minister Sergey Tigipko and Finance Minister Fedir Yaroshenko traveled to Washington, where they held talks with the IMF on further cooperation. Since the beginning of the year, Ukraine has failed to get any of the planned tranches due to the non-fulfillment of the obligations envisaged by the program of cooperation. In particular, pension reform aimed at reducing the deficit in the Pension Fund was launched on November 1, rather than at the beginning of the year, as earlier promised, and the date for the promised increase in gas tariffs for households in order to reduce the deficit of Naftohaz has not been designated. The new program of cooperation between Ukraine and the IMF, which was approved in July 2010, foresees the allocation of a \$15.15 billion loan to Ukraine at an annual interest rate of 3.5 percent. The duration of the program is two and a half years. Immediately after the approval of the cooperation program, Ukraine received the first tranche of \$1.89 billion. On December 22, 2010, the IMF Executive Board took the decision on the allocation of the second tranche of \$1.5 billion. (Ukrinform)

Batkivshchyna seeks president's resignation

KYIV – The political council of the Batkivshchyna Party has called on other opposition forces and Ukrainian citizens to demand the resignation of Ukrainian President Viktor Yanukovich and the dissolution of Parliament. "The Batkivshchyna

Party calls on its colleagues in the opposition movement and all Ukrainian citizens to demand the immediate resignation of Mr. Yanukovich as president and the dissolution of the discredited Verkhovna Rada. Fair, transparent and democratic early elections are the only way to save Ukraine from decay and international isolation," reads an appeal by the political council of the Batkivshchyna Party and the council of the Yulia Tymoshenko Bloc to citizens and opposition parties, which was posted on the party's website on November 4. Batkivshchyna compiled a petition to demand the holding of snap presidential and parliamentary elections and passed them to the regions. "We urge everybody to join our initiative," reads the appeal. The party said that, over nearly two years in office, Mr. Yanukovich had not fulfilled a single point of his election program. "The regime created in Ukraine rests only on the bayonets of law enforcement structures and political repression. The illegal detention and unfair trial of Yulia Tymoshenko and other members of the opposition are only the tip of the iceberg. All citizens are facing persecution, pressure and intimidation," the party said. The party said that Mr. Yanukovich's presidency and the activity of the pro-presidential parliamentary majority "pose a growing threat to national security and the existence of Ukraine as an independent state." (Interfax-Ukraine)

YTB-Batkivshchyna blocks Rada

KYIV – The Yulia Tymoshenko Bloc-Batkivshchyna faction on November 4 blocked the work of the Verkhovna Rada, demanding the decriminalization of a Criminal Code article under which former Ukrainian Prime Minister and Batkivshchyna Party leader Yulia Tymoshenko was sentenced to seven years in prison. The faction's deputy head, Serhii Sobolev, said that the relevant parliamentary committee had supported the proposal to decriminalize Part 3, Article 365 of the Criminal Code on abuse of office. The opposition was planning to introduce this amendment to the presidential bill of amendments. However, according to information available to the faction, the majority decided not to support this provision. "Therefore, we have blocked the rostrum," Mr. Sobolev said. The deputy noted that the opposition had asked the Parliament to announce a break in its session in order to make sure of the majority's position. About 400 supporters of the Batkivshchyna Party and the Front for Change Party continued to protest outside the Verkhovna Rada, demanding that Parliament decriminalize the article under which Ms. Tymoshenko was sentenced. (Ukrinform)

Lviv airport named after King Danylo

KYIV – The international airport in Lviv has been named in honor of the city's founder, King Danylo Halytsky. A relevant instruction of the Cabinet of Ministers of Ukraine was adopted at a November 9 meeting of the government after the presentation of Vice Prime Minister and Infrastructure Minister Borys Kolesnikov. "I think that this is fully right-on, in the spirit of how airports are named in the world," Mr. Kolesnikov said. In addition, he expressed his conviction that this name is a "unifying" factor. Voting on Facebook on the name for the Lviv airport was completed November 7; over the course of five days 12,258 users participated in the voting. The proposal to name the airport in honor of King Danylo won resoundingly with 3,283 votes, while Stepan Bandera came in second with 2,197, and Lviv Airport placed third with 1,554 votes. The international airport in Lviv should open in December 2011, following considerable reconstruc-

(Continued on page 15)

CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL MARIA OSCISLAWSKI (973) 292-9800 x3040
or e-mail adukr@optonline.net

SERVICES

FIRST QUALITY
UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE
MONUMENTS
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES
OBLAST
MEMORIALS
P.O. BOX 746
Chester, NY 10918
845-469-4247
BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:
• книжки (в твердій і м'якій оправі)
• журнали (з експедицією, або без)
• канцелярські друки
• весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)
Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 30-літнім досвідом!
973-574-8800
Факс: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

FOR SALE

Ukrainian Village, Somerset, N.J.
Center unit #32, 1 bedroom,
LR, DR & deck.
\$50,000.00 or best offer
Call 732-819-0324

A furnished condo for sale
in the St. Andrew Ukrainian community
in North Port, FL. 2 Br, 2 Ba, community
swimming pool. Price negotiable.
Tel. 941-426-8708

OPPORTUNITIES

EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking
for advertising sales agents.
For additional information contact
Maria Oscislowski, Advertising Manager,
The Ukrainian Weekly, 973-292-9800, ext 3040.

PROFESSIONALS

ОКСАНА ТРИТЯК
Професійний продавець
забезпечення УНС
OKSANA TRYTJAK
Licensed Agent
Ukrainian National Ass'n., Inc.
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3071) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: oksanauna@comcast.net

ОКСАНА СТАНЬКО
Професійний продавець
забезпечення УНС
OKSANA STANKO
Licensed Agent
Ukrainian National Ass'n., Inc.
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3039) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: stanko@unamember.com

НІНА БІЛЬЧУК
Професійний продавець
забезпечення УНС
NINA BILCHUK
Licensed Agent
Ukrainian National Ass'n., Inc.
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3025) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: bilchuk@unamember.com

ЮРІЙ СИМЧИК
Професійний продавець
забезпечення УНС
YURIY SYMCZYK
Licensed Agent
Ukrainian National Ass'n., Inc.
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3055) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: symczyk@unamember.com

GEORGE B. KORDUBA
Counselor at Law
**Emphasis on Real Estate, Wills,
Trusts and Elder Law**
Ward Witty Drive, P.O. Box 249, Montville, NJ 07045
Hours by Appointment! Tel. (973) 335-4555

Run your advertisement here,
in The Ukrainian Weekly's
CLASSIFIEDS section.

NEWSBRIEFS

(Continued from page 14)

tion and expansion. Lviv is preparing to host the 2012 European Football Championship. (Ukrinform)

Metropolitan Constantine undergoes surgery

SOUTH BOUND BROOK, N.J. – Metropolitan Constantine, the primate of Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A., underwent a medical procedure on October 31 that required heart surgery. The procedure was successful and the metropolitan was expected to remain in hospital for a few days of recovery. The UOC-U.S.A. asked the faithful to pray for a continued speedy recovery and the clergy to include in liturgies a special petition for Metropolitan Constantine's good health. (Religious Information Service of Ukraine)

Metropolitan Volodymyr hospitalized

KYIV – The condition of head of the Ukrainian Orthodox Church-Moscow Patriarchate, Metropolitan Volodymyr (Sabodan), remains serious but stable, according to Archbishop Oleksander (Drabynko) of Pereyaslav-Khmelnytsky and Vyshneve. "According to his doctors, the condition of Metropolitan Volodymyr is currently serious, but stable. Reports in the media that he is in a coma are untrue," he said at a briefing in the Pecherska Lavra monastery on November 3, according to the official website of the church. The archbishop said that Metropolitan Volodymyr regularly receives communion and is asking his congregation to pray for him. It became known on November 2 that Metropolitan Volodymyr had been hospitalized on October 30. Doctors said his condition was serious. In late September the Church leader was discharged from hospital after undergoing medical treatment for a hip fracture. (Interfax-Ukraine)

Expert on new cases against Yulia

KYIV – New criminal cases opened against former Ukrainian Prime Minister and Batkivschyna Party leader Yulia Tymoshenko are designed to discredit the politician in the eyes of the international community, the head of the Penta Center for Applied Political Studies Volodymyr Fesenko said at a press conference on October 27. "In my opinion, the main reason behind the opening of new criminal cases against Tymoshenko concerning the activities of United Energy Systems of Ukraine (UESU) is not linked to the desire to keep her in prison. Here the main goal is to try to discredit Ms. Tymoshenko, because the gas case and the cases that were opened earlier, but were not submitted to court, have not fulfilled the task of discrediting the image of the opposition leader," the analyst said. The next day, October 28, it was announced that Ms. Tymoshenko was also being investigated in connection with the contract-style killing of National Deputy Yevhen Scherban in 1996. Prosecutors allege that she may be involved in the murder along with former Prime Minister Pavlo Lazarenko, who is currently in jail in the United States, where he was found guilty of fraud and money laundering.

On October 11, the Pechersky District Court in Kyiv found Ms. Tymoshenko guilty of abuse of office in signing gas contracts with Russia in 2009 and sentenced her to seven years in prison, with no right to hold public office for another three years. On October 24, the Procurator General's Office of Ukraine cancelled a resolution to close a criminal case against Ms. Tymoshenko regarding the embezzlement of budget funds and the evasion of taxes during pay-

ments for natural gas made by UESU in 1996-1997. Earlier, a criminal case was opened against Ms. Tymoshenko for laying the burden of UESU debts on the Ukrainian budget. (Ukrinform)

Ukraine ready to organize president's visit

KYIV – The Ukrainian side is ready to organize President Viktor Yanukovich's visit to Brussels before the planned European Union-Ukraine summit in December, the Ukraine's Ministry of Foreign Affairs reported on October 27. "The European Parliament has called on the European Commission to invite the Ukrainian president to visit Brussels before the EU-Ukraine summit in December. For our part, we have always declared our readiness to organize such a visit when the main part of the negotiations on the association agreement is completed," stated the director of the ministry's information policy department, Oleh Voloshyn. The Ministry of Foreign Affairs believes that the key task of the visit should be, first and foremost, a statement of the fact that negotiations on the Association Agreement are completed and that two sides are now at the stage of initialing the documents. On October 27 the European Parliament adopted a resolution proposing that the European Commission hold a meeting with President Yanukovich ahead of the EU-Ukraine summit in order to "re-establish a constructive dialogue." (Ukrinform)

No court challenge of gas contracts

KYIV – Ukraine no longer intends to challenge in international courts the gas agreements with Russia signed in January 2009, Minister of Energy and Coal Industry Yurii Boiko told the Kommersant-Ukraine on October 27. "We will change the existing treaties only in the course of negotiations," he said, attributing the decision to "the strategic nature of relations with Russia." Now the negotiations between Ukraine and Russia are conducted in a more constructive way and, according to Prime Minister Mykola Azarov's press secretary Vitalii Lukianenko, the sides "are very close to the final result." He added, "We are not going to comment on the possible agreements so as not to harm them." According to the Kommersant-Ukraine, Naftohaz Ukrainy and Gazprom have developed some scenarios for review of the agreements, the most likely of which is a consortium on the basis of the Ukrainian gas transportation system. Another option is Ukraine's integration into the Customs Union. The parties gave up on the idea of lower prices for gas in exchange for cheaper transit fees, as well as the Black Sea Fleet agreements. Ukraine has repeatedly stated the need to change the price formula for the gas supplied by Russia. There have been several rounds of inconclusive talks on this issue. (Ukrinform)

Yatsenyuk on Yulia and elections

KYIV – If the parliamentary elections in the autumn of 2012 are held without participation of the opposition, they will not be recognized by the European Union, the United States or Russia. This opinion was expressed by leader of the opposition party Front for Change, Arseniy Yatsenyuk, at a press conference in Dnipropetrovsk on October 17. "My position is categorical: elections should be held with participation of former Prime Minister Tymoshenko. And here the opposition should show a coordinated approach." According to Mr. Yatsenyuk, if the entire opposition does not participate in the elections, "this means, first, that it is impossible to hold legitimate elections and, second, those elections will not be recognized by anybody." He added, "I mean Brussels, Washington... Following recent statements by the Russian Ministry

of Foreign Affairs and the future president of the Russian Federation, I think that the parliamentary elections in Ukraine will not be recognized by Russia either." The national deputy underscored that opposition forces maintain a single negative position regarding amendments to the law on elections to the Verkhovna Rada initiated by the authorities, and they will not support those amendments. "In a year before the election, the opposition may vote only for technical amendments to the existing law, which will make the election process more transparent," he commented. (Ukrinform)

EBRD ready to invest in Crimean resorts

KYIV – The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) is ready to invest about 1 million Euros in projects to upgrade Crimean health resorts, First Vice Minister of Resorts and Tourism of Crimea Oleksander Liev said on October 26. He added that EBRD representatives propose putting those facilities under the management of hotel chains with a worldwide reputation. According to Mr. Liev, more than a half of all health centers located in the region are currently in a dilapidated state. (Ukrinform)



It is with deep sorrow that we share with family and friends that on Monday, November 7, 2011, by the will of the Lord, passed into eternity, at the age of 87, our beloved mother and grandmother,



Anna Kin

born on February 1, 1924 in Ukraine. She was predeceased by husband Stefan Kin and son Reverend Bohdan Kin.

Panakhida was held on Wednesday, November 9, 2011, at Smith, Seaman & Quackenbush, Inc. Funeral Home in Monroe, NY.

Requiem Services were held November 10, 2011, at St Andrew's Ukrainian Catholic Church in Hamptonburgh, NY, followed by interment at Holy Ghost Cemetery in Hamptonburgh, NY.

In profound sorrow:

Daughters — Mary Kin Selezniiov
Christine Pawlyk with husband Orest
Grandsons — Steve Selezniiov
Michael Pawlyk
Granddaughte — Tania Pawlyk

Extended family and friends in America and Ukraine.

Eternal memory!



Ділимося сумною вісткою, що 5 листопада 2011 р. на 85-му році життя відійшла у вічність наша найдорожча МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ і СЕСТРА

СВ. П.

ІРИНА КЕРОД з дому Кіцюк

народжена у Львові, Україна.

Дружина пок. Володимира і сестра пок. Юліяна Кіцюка.

В глибокому смутку залишені:

син — Адріян
донька — Іванна
брат — Ярослав з родиною
сестра — Ольга з родиною
внуки — Андрій, Василь, Олекса
правнуки — Ганна і Елері
ближча і дальша родина в Америці й Україні

Панахида відбулася в середу 9-го листопада 2011 р., о год. 9 ранку в похоронному заведенні Hagan Chamberlain Funeral Home, Bound Brook, NJ.

Похорон відбувся після Панахиди, о год. 11 ранку з церкви св. Михаїла, Hillsborough, NJ, на українському цвинтарі св. Андрія в South Bound Brook, NJ.

Просимо о молитви за душу Покійної.

Замість квітів просимо складати пожертви на потреби:

Ukrainian Catholic Education Foundation, (UCEF),
2247 West Chicago Ave., Chicago, IL 60622 або
St. Michael Ukrainian Catholic Church,
21 Shonnard Place, Yonkers, NY 10703.

NOW is the time to buy Real Estate in Florida!

The opportunity to buy property in Florida at amazing prices has never been better. Whether you are buying or selling, please call or email me with any questions you may have concerning Florida properties and current inventory available.

From the Florida Keys to Port Charlotte; Miami to Orlando; or any city in between, I can service all of your Real Estate needs.

With over 15 years in the real estate business, I KNOW Florida!

I am also fluent in Ukrainian.

**RESIDENTIAL * COMMERCIAL *
INVESTMENT PROPERTY * MULTI-FAMILY *
SHORT-SALES *
BANK-OWNED FORECLOSURES (REO'S)**

**Myron N. Luzniak
Realtor**

(954) 464-1667

myronluzniak@yahoo.com



Ukrainian American...

(Continued from page 4)

heroes, but also proving historically who they were and what they accomplished.

He stated: "This year we honor the memory, service and sacrifice of the three Ukrainian Americans who were awarded the Medal of Honor - Pvt. Nicholas Minue, Pvt. 1st Class John Dudko, and Master Sgt. Nicholas Oresko." After brief biographies of the highest military award recipients, he spoke about Sgt. Michael Strank of the U.S. Marine Corps, who served during World War II. It was he who carried the flag that was raised over Mount Suribachi on Iwo Jima in 1945. He is depicted on the U.S. Marine Corps War Memorial in Washington.

Since World War II Ukrainian American men and women have served honorably in the U.S. armed forces, others made the ultimate sacrifice on the battlefields of Korea and Vietnam, and we see their names engraved on American monuments.

He concluded by saying: "Ukrainian Americans have served the nation well and honorably. We should be proud of our history. We continue to send our sons and daughters into harm's way to defend our way of life and this great country. We have been doing this for 150 years. Ukrainian Americans will always do their duty."

The national commander also presented an award to Michigan UAV Post 101 for having recruited the most new members. This was the second such award for this active post based in Warren.

Following National Commander Kondratiuk's informative and moving remarks, UAV National Ladies Auxiliary President Koziak awarded certificates to dedicated members. She also presented checks for the UAV Welfare, Scholarship,

Press and UAV National Monument funds from the National Ladies Auxiliary and the fund-raisers during the convention.

Metropolitan-Archbishop Stefan of the Ukrainian Catholic Church offered the invocation and prayer before dinner was served.

The guest speaker at the banquet was Kristia Cavere, sister of Sgt. Jonathon "Jon" Cadavero, who was killed in Iraq on February 27, 2007. Their mother, Nadia Cadavero, was an honored guest at the banquet. In her presentation titled "American Exceptionalism and Our Armed Services Humanitarianism" Ms. Cavere stated: "Jon was proud to be of Ukrainian heritage, but he was proudest to be an American."

She underscored a point that resonated with those who had served in the U.S. military and those who understood the importance of what they had sworn to defend: "Our founding fathers believed that moral law is derived from our Creator and is higher than our government, thus they sought to limit government and increase the rights of individuals. Our country encourages the fostering of faith but does not mandate a particular expression of that faith, allowing free will so we can find God on our own without coercion or negative consequence when we fall short in our personal way to Him."

Ms. Cavere was presented with a bouquet of flowers, which she graciously accepted, while those who had listened to her stirring words thanked her with a standing ovation.

Archbishop Antony of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. offered closing prayer.

After the banquet, the Karpaty band provided delightful musical entertainment, enticing attendees to dance and enjoy themselves.

SUMA

**Federal
Credit
Union**



Visit us on the web at www.sumafcu.org

Mortgages

Now is the time to buy real estate. The prices are affordable and mortgage rates are low.

3.00

% 3 Year Adjustable
(4.844% APR)

4.75

% 15 Year Balloon/
30 Year Payout
(4.756% APR)

Rates are based on a one year yield and are subject to change without notice.

WE BEAT THE COMPETITION WITH:

9.00 %

APR Consumer VISA Credit Card with CASHBACK BONUS

VISA

VISA ON-LINE BANKING: WWW.EZCARDINFO.COM (PAY VISA BILLS, DOWNLOAD TRANSACTIONS, ETC. - CHECK IT OUT)
REGULAR ON-LINE BANKING: WWW.SUMAFCU.ORG (LOAN PAYMENTS, TRANSFERS)
PAPERLESS CHECKING ACCOUNT STATEMENTS

You will not find a better or safer place to keep your money than SUMA Federal Credit Union. All deposits are federally insured up to \$250,000 by the NCUA.

Main Office

125 Corporate Blvd.
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA

E-mail: memberservice@sumafcu.org

Yonkers Branch

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936

E-mail: palisade@sumafcu.org

Spring Valley Branch

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

E-mail: springvalley@sumafcu.org

Stamford Branch

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

E-mail: stamford@sumafcu.org

New Haven Branch

555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

E-mail: newhaven@sumafcu.org



COMMUNITY CHRONICLE

Breakfast fund-raiser helps needy children in Ukraine

by Bozhena Olshaniwsky

ORADELL, N.J. – The Cross Cultural International Institute sponsored the annual fund-driving event, an “all you can eat” breakfast, on Sunday, October 23, here at St. Joseph’s School. This event was organized in order to collect gifts for poor children for St. Nicholas.

Maryanne Olsen, director of New Hope For Children, sends a variety of gifts and money to the needy children in Ukraine throughout the year. She noted: “The gifts of Christmas/St. Nicholas will be received by the orphans of Lviv and Odesa. Children will receive new backpacks with school supplies, hats, gloves, scarves and pajamas each year. In addition, new clothing, blankets and medicines will be provided. Toiletry kits with toothpaste, toothbrush, and hygiene products also are given to the older children who will be leaving orphanage care this coming year.”

She explained that everything is shipped by sea containers. About one month ago, four large cartons were sent; breakfast volunteers are now preparing the Christmas shipment.

The two Pavlyshyn sisters, Nadia and Natalia, dressed in stylized embroidered costumes, sang Ukrainian songs. Every year they perform gratis to entertain the attending public and make the event more enjoyable. In addition, a raffle encouraged participants to give generously.

Readers may support this endeavor by sending checks to: New Hope for Children, Maryanne Olsen, Director, 740 Plymton Street, New Milford, NJ 07646; phone 201-262-7544.

Hillside parish extends appreciation to Teofil Kleban

by Joseph Shatynski

HILLSIDE, N.J. – On Sunday, October 23, Immaculate Conception Ukrainian Catholic parish in Hillside, N.J., received a beautiful hand-carved cross and icon case donated by Teofil Kleban. On this day, the Hillside parish offered its 10:45 a.m. Sunday liturgy in honor of Mr. Kleban.

Mr. Kleban, who is 93 years old, spent two intense weeks hand carving and painting the cross and icon case. He uses handmade tools and does all of the work in his basement.

The Rev. Vasyl Vladyka, parochial vicar of Immaculate Conception, stated “Every time that we look at Mr. Kleban’s cross on the tetrapod, we will be reminded of Jesus’ sacrifice and love for us and the glory of His Resurrection. Additionally, we will remember the hard work and love that Mr. Kleban utilized to create these beautiful religious items. These truly are a labor of love that Mr. Kleban has blessed us with.”

Father Vasyl then proceeded with the blessing of the religious items and leading the congregation in singing “Mnohaya Lita” in honor of Mr. Kleban.

Mr. Kleban is a member of St. John’s Ukrainian Catholic Parish in Newark, N.J. He has also donated hand-carved crosses to parishes in Lourdes (France), Ukraine, Newark, N.J., Whippany, N.J., Hamptonburgh, N.Y., and the chapel at the Ukrainian American Youth Association resort in Ellenville, N.Y.

Mr. Kleban is a member of Ukrainian National Association Branch 76.



Joseph Shatynski
The Rev. Vasyl Vladyka, parochial vicar of Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church in Hillside, N.J., stands with Teofil Kleban and his wife, Justyna Kleban, and the beautiful hand-carved cross and icon case that Mr. Kleban made.

ONLY 3 MONTHS

Open an account at



Ukrainian National

and earn **2.25%** interest

*Offer valid from August 1, 2011 through October 31, 2011. To qualify for the offer you must open a new savings account in any branch of the Ukrainian National Federal Credit Union and make a minimum deposit of \$250.00 – maximum deposit of \$1,000.00. The account must remain open for a minimum of twenty months. Within the next three months your adjustable Certificate of Deposit (CD) will be earning an interest rate of 2.25%. After the initial three months, the rate will adjust to 1.40% for the remaining seventeen months until maturity. At maturity, the CD will automatically transfer to the regular savings account. Early withdrawal penalty is ten months of interest due.



Worth checking out now!

866-859-5848

UkrNatFCU.org

facebook.com/UkrNatFCU



WE DON'T JUST CONNECT GREAT CITIES.
WE CONNECT
 GREAT FAMILIES.

KYIV **\$675*** from
 New York (JFK)

All fares are round trip via Helsinki (HEL).

Book now to get the best fares.
Contact your travel agent or visit www.finnair.com/us



FINNAIR
 DESIGNED FOR YOU

* Applies to round trip economy class only. Minimum stay: Travel cannot commence before first Sunday after departure from fare origin. Maximum stay: 30 days from fare origin. Child discount: 25% discount for accompanied children between 2 and 11 years old. No stopovers. Fares are valid for travel from 11/01/11 - 12/31/11. Additional weekend surcharge (Fri-Sun) of \$20 will apply. Change fee prior to departure \$250, after departure US\$250. Non-refundable. Certain conditions and restrictions may apply. Offer is subject to limited availability, change and withdrawal without notice. Prices do not include US Customs/INS/APHIS fees International Transportation Tax/Passenger Facilities Charges/September 11th Security Fee of up to \$10/domestic and foreign Security and Airport Charges of \$80-\$230 depending on destination.

Ukrainian studies...

(Continued from page 6)

Khrystyna Vasylykiv but read by Ms. Khmurkovska.

Hryhorii Vashchenko (1875-1967) was a long-time educator in Ukrainian and Russian schools, and later in Germany and England, where he emigrated after World War II. His main theme was combining the methods of Western pedagogues such as Rousseau, Pestalozzi, Montessori, Dewey and James with traditional Ukrainian ones.

But the core of his educational message was teaching children to serve God and Ukraine, both in Ukraine and in the diaspora. He stressed that the slogan "Boh i Batkivschyna" (God and the Homeland) instills moral values and develops good habits, such as employing Ukrainian language in daily usage, maintaining Ukrainian traditions and going to Ukrainian school. Thus, Ukrainian youth organizations like Plast Ukrainian Scouting Organization the Ukrainian Youth Association (SUM) are a positive influence in children's lives since they reinforce the message in their activities. Prof. Gajecky presented the work of Vashchenko.

Dr. Fedorenko concentrated on the pedagogue Vasyl Sukhomlynskyi (1918-1970), who lived and worked under the Soviet regime. He taught in a village school in the Kirovohrad region and wrote a large number of books explaining his theory that children have to be surrounded by nature to learn how to love their country and their world. He believed that an emphasis combining ecology and respect for the environment will develop healthy children whose appreciation for nature will evolve into respect for learning and encourage them to seek further knowledge. This theory conflicted with the official Soviet doctrine of education aimed at producing specialists for the Soviet state – of which Anton Makarenko was the chief proponent.

The 35th conference of Ukrainian school teachers was marked by beautiful weather over the Columbus Day weekend, good Ukrainian food and a friendly atmosphere. The weather allowed the teachers to wander around the premises, stay up late and socialize outdoors.

These conferences allow the teachers from many schools to realize that they are an important resource for keeping the Ukrainian diaspora from assimilating.

"Between a Rock and a Hard Place: Ukrainian Cinema since Independence"

Sponsored by the Centre for European, Russian, and Eurasian Studies, the Petro Jacyk Program, the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, and the Ukrainian Film Club, Columbia University.

The events are FREE and open to the public, and all films will be shown in their Ukrainian or Russian language version with English subtitles.

Lecture 1: "New Films and New Names from Ukraine. A parade of Canadian premiers."

Date: Wednesday, November 23, 2011, 6:30-9:30 pm
 Location: Innis Town Hall, Innis College, University of Toronto, 2 Sussex Ave

Lecture 2: "Recovered Gems of Ukrainian Classical Film: Forbidden Paradzhanov meets Leonid Osyka. *Kyiv Frescoes, 1966* and *The Stone Cross*, director Leonid Osyka, 1968."

Date: Friday, November 25, 2011, 6-8pm
 Location: Room 108, North Building, Munk School of Global Affairs (1 Devonshire Place)

THE EXECUTIVE COMMITTEE
 OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
 announces that the

NORTHERN NEW JERSEY DISTRICT FALL ORGANIZING MEETING

will be held on
 Friday, December 2, 2011, at 3:00 P.M.,
 at the UNA Home Office
 2200 Rt.10, Parsippany, NJ 07054

Obligated to attend the annual meeting as voting members are District Committee Officers, Convention Delegates and two delegates each from the following Branches:

25, 27, 37, 42, 70, 76, 133, 134, 142, 171, 172, 234, 287

All UNA members are welcome as guests at the meeting.

MEETING WILL BE ATTENDED BY:
Members of UNA Executive Committee

DISTRICT COMMITTEE
 Stephan Welhasch, District Chairman
 Neonila Sochan, Secretary
 Walter Honcharyk, Treasurer

BOOK NOTES

Motyl's new novel: tragicomedy set against a historical backdrop

"The Jew Who Was Ukrainian, or How One Man's Rip-Roaring Romp through an Existential Wasteland Ended in a Bungled Attempt to Bump off the Exceptionally Great Leader of Mother Russia," by Alexander Motyl. Somerville, Mass.: Cervena Barva Press, 2011. Softcover, 181 pp., \$16.

Released earlier this year, Alexander Motyl's fourth novel, "The Jew Who Was Ukrainian," is a hilarious tragicomedy of a half-Ukrainian, half-Jewish man in search of his identity and set against the backdrop of the first half of the 20th century, from the Russian Revolution to the early years of the Cold War.

Composer Jed Feuer writes that "only Alexander Motyl could conjure up this delightful mixture of ghoulish, existential madcapery with insightful, satirical brilliance. This is a fantasy for the adventuresome, geopolitical reader who's eager to have his mind bent and tickled."

Volodymyr Frauenzimmer is a man with a preposterous name and a preposterous past. His Ukrainian mother was a Nazi concentration camp guard who adores Germany and hates Jews. His Jewish father was a Stalinist butcher who adores Russia and hates Ukrainians.

As the past catches up to him, Volodymyr's grasp on reality begins to disintegrate. His descent into madness is halted when, one day, he comes upon the photograph of a fish-eyed man toward whom he feels a visceral revulsion. As Volodymyr discovers the redeeming power of hatred and its capacity to help him cope with his dreadful past, he resolves to kill "fish eyes" – the Exceptionally Great Leader of Russia, a half-Russian, half-German

dictator named Pitoon.

In extended dialogues with the infamous assassins Schwartzbard and Stashynsky, and their victims, Volodymyr becomes engaged in discussions of history, criminality, guilt and restitution.

Yohanan Petrovsky-Shtern, an associate professor in Jewish History at Northwestern University, praised the work and the author, saying "Alexander Motyl shows with eminent irony that 20th century history was funnier than Joyce imagined and much more horrible than Orwell prefigured. His main character, the laughable Volodymyr Frauenzimmer, works through his excruciating guilt, split hence irreconcilable identity, and obfuscating desire to settle accounts with history. Pondering the question of whether to kill or not to kill the next Russian dictator, Volodymyr transcends the border of the real and enters a realm where infamous political terrorists and their famous victims come together to discuss the self-destructive power of hatred. This book is a cold shower for anybody who still thinks you can change history and passionate encouragement for all those confident that you can do nothing about it."

Dr. Motyl – a writer, a painter and a professor of political science – is the author of three previous novels, "Whiskey Priest," "Who Killed Andrei Warhol," and "Flippancy." His poems have appeared in Counterexample Poetics, Istanbul Literary Review, Orion Headless, The Battered Suitcase, Red River Review and New York Quarterly. His artwork has been exhibited in solo and group shows in New York, Philadelphia and Toronto. He teaches at Rutgers University-Newark and lives in New York.

Third American edition of "A Surgeon's Universe"

CHERRY HILL, N.J. – The third American edition of "A Surgeon's Universe" by Andrew S. Olearchyk, M.D., which contains materials in Ukrainian and English, is now available.

"A Surgeon's Universe" Vols. I-IV was published by Author House of Bloomington, Ind.

The book was evaluated by a prominent professor as a "unique form intermediate between an encyclopedia, memoirs, medicine and documented reportage" and by a scientific institution as a "new genre."

The books may be requested by calling the publisher at 1-888-728-8467, ext. 5022, or via the Internet at www.AuthorHouse.com (search for Andrew S.

Olearchyk) for the price of \$209.44 for the full set. It is also available at Barnes & Noble and other retailers for a higher price.

AuthorHouse.com describes the four volumes as: "encompass[ing] data about the universe, geography of the Earth and Europe as applied to their history, as well as to the history of Ukraine... On the background of historical events are described the achievements of Ukrainians in the domains of culture, science, medicine and sport. Also, the author includes numerous clinical observations, the contribution of others and his own to general surgery, anesthesiology, thoracic and cardiovascular vascular surgery."

Notice to publishers and authors

It is The Ukrainian Weekly's policy to run news items and/or reviews of newly published books, booklets and reprints, as well as records and premiere issues of periodicals only after receipt by the editorial offices of a copy of the material in question.

Send new releases and information (where publication may be purchased, cost, etc.) to: Editorial Staff, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Two volumes of stories by Ukrainian male authors

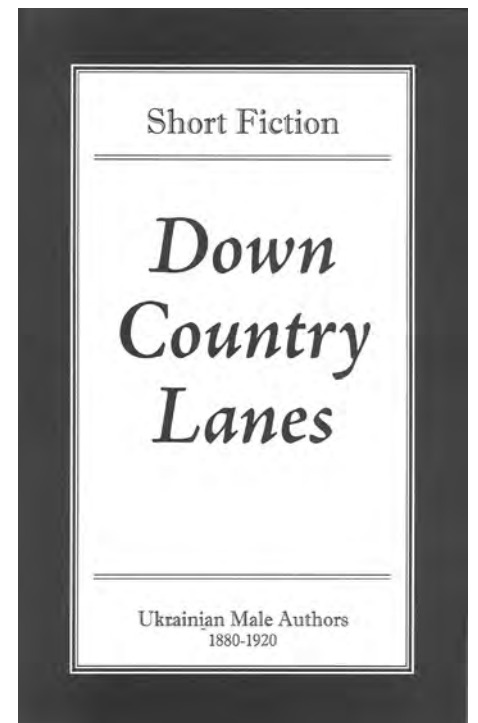
"From Days Gone By: Short Stories by 10 Ukrainian Male Authors, 1860-1900," with translation by Roma Franko, Toronto: Language Lantern Publication, 2008. 416 pp. ISBN: 978-0-9735982-5-4. \$19.95 (plus shipping)

"Down Country Lanes: Short Stories by Eight Ukrainian Male Authors, 1880-1920," with translation by Roma Franko, Toronto: Language Lantern Publication, 2008, 416 pp. ISBN: 978-0-9735982-6-1. \$19.95 (plus shipping)

Two books in a series by Language Lantern Publications features short stories by Ukrainian male authors from the mid-19th to early 20th centuries. It was a time of revolutions across Europe, an age of reason, enlightenment, and social and economic disparity. Ukraine was divided between the Hapsburg Empire in the west, and the Russian Empire in the east; after World War I and the Russian Revolution, Ukraine became part of the experiment known as the Soviet Union.

The first in the series, "From Days Gone By," features short stories by 10 Ukrainian authors: Yuriy Fedkovych, Ivan Franko, Borys Hrinchenko, Hnat Khotkevych, Oleksander Konysky, Panteleimon Kulish, Bohdan Lepky, Panas Myrny, Oleksa Storozhenko and Sydir Vorobkevych.

The companion book, "Down Country

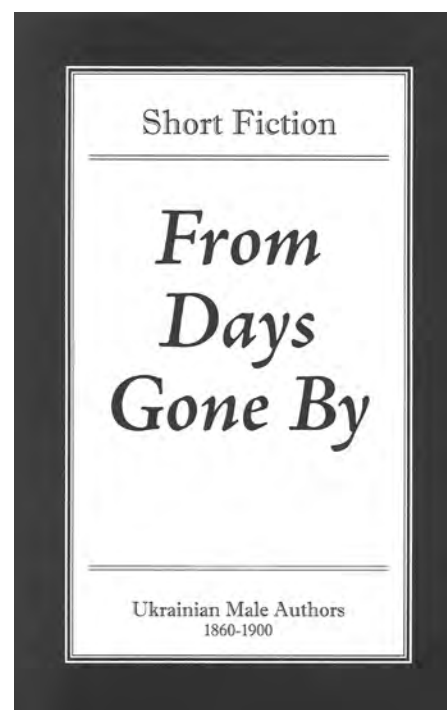


Lanes," features additional short stories by Tymofey Bordulyak, Mykola Cherniavsky, Ivan Franko, Bohdan Lepky, Dmytro Markovych, Les Martovych, Stepan Vasylichenko and Volodymyr Vynnychenko.

The stories focus on class tensions, gender and ethnic inequalities, and the abuse of authority in a rural setting. Many of the authors are regarded as political activists and reformists who worked toward an independent Ukraine, free from Russification and Polonization, toward a more democratic government. In their attempt to revitalize the Ukrainian language, the authors sought to educate and better the lives of the peasants whom they viewed as being the key to attaining such political, social and economic goals.

Many of the stories feature an idyllic Ukrainian village, with golden fields of wheat, orchards ready for harvest and the sounds of nature, but when closely examined, the authors present a bleaker picture, one that is honest and blunt, and holds back nothing in their attempt to awaken society to social, economic, ethnic and gender-based oppression.

Readers can order the books for \$19.95 per copy by visiting www.languagealtern.com or calling the publisher at 416-840-8034. The books are also available via online retailers such as Amazon.com.



**The Ukrainian Engineers' Society of America,
The Ukrainian Medical Association of North America,
& The Ukrainian Institute of America**

warmly invite you to The Traditional Christmas Celebration of

YALYNKA

with hors d'oeuvres, refreshments and
a musical program presented
by the "Alla Kutsevych Trio"

Saturday, December 10th, 2011
(Doors open at 7:00pm – Program starts promptly at 7:30pm)

At the Ukrainian Institute of America, 2 East 79th Street, New York City

Adults \$40, Students & Seniors \$30
Make Checks Payable to "Ukrainian Engineers Society of America"

For more information visit: www.uesa.org or call (347) 856-9541

UNA General...

(Continued from page 12)

"Planning helps assure that our organization remains relevant and responsive to the needs of its community and ensures the organization's stability and future growth."

Editor-in-Chief Hadzewycz highlighted the news at the UNA's publications, including staffing changes, the implementation as of September 1 of new pricing for subscriptions to both print and online

versions of Svoboda and The Weekly (\$60 for UNA members, \$70 for non-members) and the need for better marketing of both weekly newspapers. She underscored the importance of both publications to the UNA, and reported on the volume of UNA materials published on their pages.

Several milestones were noted in the editor-in-chief's report, including the 20th anniversary of the Kyiv Press Bureau, which began its work in January 1991, and the growing number of "reads" of The Ukrainian Weekly's digital archives, which surpassed 2.3 million by

the end of October. She also expressed gratitude to the many supporters of the Svoboda and Weekly press funds, who each year make significant donations that help the newspapers continue their worthwhile work.

Mr. Paslawsky reported on the notable increase in support for Soyuzivka on the part of the younger generations of Ukrainians. He pointed out, for example, that despite the challenges of the weather – a power outage due to Hurricane Irene before Labor Day weekend and a freak snowstorm wrought by a Nor'easter over Halloween weekend – Soyuzivka guests

were undeterred and the young people arrived in droves.

The manager also reported that over 500 children, teens and young adults participated in the various camps and workshops held at the Soyuzivka Heritage Center during the summer of 2011. That, he said, is highly significant, as these camps "nurture ties with Soyuzivka and with the Ukrainian National Association."

The General Assembly's 2011 meeting was the first regular annual meeting since the May 2010 convention of the UNA; last year's meeting of the executive officers, auditors and advisors elected at that convention was a special abbreviated session.

The General Assembly meeting was opened, in accordance with longstanding UNA tradition, with a brief ceremony at Soyuzivka's monument to Taras Shevchenko.

The first day of the annual meeting was devoted to reports by individual UNA officers, auditors and advisors, as well as a detailed report by the Auditing Committee. The remainder of sessions were focused on the work of General Assembly committees.

The Organizing/Fraternal Committee focused its attention on how to attract members to the UNA, how to raise the fraternal organization's profile and highlight its good work for the benefit of members and the Ukrainian community.

The Publications Committee exchanged ideas on how to increase the number of subscribers to Svoboda and The Ukrainian Weekly, including special promotions of the newspapers for new subscribers.

The Soyuzivka Committee examined the Soyuzivka Heritage Center's operations and the status of the Ukrainian Cultural Heritage Foundation at Soyuzivka.


The Finance Committee reviewed the proposed budget for the UNA, which was subsequently approved by the General Assembly.

At the conclusion of the annual meeting, President Kaczaraj commented: "I was very much impressed by the participation of all the General Assembly members, who demonstrated that they could work together constructively and in harmony for the good of the UNA."

His sentiments were shared by his colleague, Ms. Lisovich, who observed: "I personally was so grateful that we truly have a cohesive, able and committed board. We were able to set goals and priorities, and develop a clear focus as to where we need to take the organization in both the near and long term. We concluded with a sense of joint purpose and consensus on strategies and goals. All of these should serve our membership well."

Mrs. Diachuk, an honorary member of the General Assembly, offered her observation that the sessions were conducted in a very positive atmosphere marked by amity, sincerity and frankness. She congratulated the General Assembly and wished the UNA much success going forward.

The date of the next annual meeting of the UNA General Assembly was set for November 30-December 2, 2012, at Soyuzivka.





Selfreliance

Ukrainian American Federal Credit Union

Are BANK FEES doing this to you?

Dare to Compare!

Fee-free Checking with fee-free Debit!

2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 773-328-7500
5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911


Selfreliance.Com

300 E. Army Trail, Bloomingdale IL 630-307-0079
8410 W. 131st Street, Palos Park IL 708-923-1912

734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776

NCUA
Full Financial Services
Federally Insured by NCUA

Minimum initial checking deposit is \$50. Member must qualify for free Visa® Debit card. ATM and Visa® service fees may apply. See our Truth in Savings brochure for additional information. Please visit Selfreliance.Com for a list of all fees and services.



Saturday, February 18, 2012

Sheraton Parsippany Hotel – 199 Smith Road, Parsippany, NJ

CYM Debutante Ball - 2012

For more information visit our website at www.cym.org/us Black tie required.

OUT & ABOUT

- | | | | |
|------------------------------|---|------------------------------|--|
| November 15
New York | Lecture by Yevhen Yefremov, "Songs from the Chernobyl Zone," Columbia University, 212-854-4697 or ma2634@columbia.edu | November 20
Lehigh, PA | Thanksgiving Dinner, Ukrainian Homestead, 610-377-4621 or oselia@ptd.net |
| November 19
New York | Holodomor commemoration, Ukrainian Congress Committee of America, St. Patrick's Cathedral, info@ucca.org | November 21
Cambridge, MA | Lecture by Valentyna Kharkhun, "Concepts of Totalitarian Ontology: The Case of Oleksandr Korniychuk's Plays," Harvard University, 617-495-4053 |
| November 19
Parma, OH | Holiday Bazaar and bake sale, Ukrainian National Women's League of America - Branch 12, St. Josaphat Astrodome, 440-887-1201 | November 22
Cambridge, MA | Presentation by Marta Dyczok, "Yurii Lutsenko: Ukraine's Overshadowed Political Prisoner: An Investigative Film Report" by Kostiantyn Usov, Harvard University, 617-495-4053 |
| November 20
Ottawa | Christmas Bazaar, Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Orthodox Cathedral, 613-728-0856 or www.ukrainianorthodox.info | November 22
Montreal | Film screening, "Genocide Revealed" by Yuriy Luhovy, McGill Ukrainian Students' Association, McGill University, www.yluhovy.com |
| November 20
San Francisco | Parish feast day, divine liturgy celebrated by Bishop Daniel, St. Michael Ukrainian Orthodox Church, www.st.michaeluocsf.org or 650-589-5096 | November 24
Ottawa | Concert, Kyiv Chamber Choir, Dominion-Chalmers United Church, 877-266-2557 or www.ticketweb.ca |
| November 20
New York | Ceremony, "Tribute to Ukrainian Catholic Leaders," with Cardinal Lubomyr Husar and Patriarch Sviatoslav Shevchuk, Fordham University, http://www.fordham.edu/campus_resources/enewsroom/ukrainian_catholic_79709.asp | November 25
Waterloo, ON | Concert, Kyiv Chamber Choir, First United Church, www.ticketweb.ca or 877-266-2557 |
| November 20
New York | Hierarchical divine liturgy, celebrated by Patriarch Sviatoslav Shevchuk, St. George Ukrainian Catholic Church, www.stamforddio.org | November 25
Whippany, NJ | Morska zabava, Chornomorts'ki fraternity - Plast Ukrainian Scouting Organization, Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 973-585-7175 |
| November 20
Whippany, NJ | Film screening, "Genocide Revealed" by Yuriy Luhovy, Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 973-585-7175 or www.yluhovy.com | November 25-26
Toronto | Concert, "Shumka at 50," featuring the Shumka Dancers, Sony Center for the Performing Arts, 855-872-7669 or www.shumka.com/shumka-at-50 |
| November 20
Washington | Book launch, "History of Ukraine's Rus': The Cossack Age, 1654-1657," by Mykhailo Hrushevsky; "Making Ukraine: Studies on Political Culture, Historical Narrative, and Identity" by Zenon E. Kohut; "Tentorium Honorum: Essays Presented to Frank E. Sysyn on his 60th Birthday," Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family, jurijdob@gmail.com | November 26
Regina, SK | Film screening, "Genocide Revealed" by Yuriy Luhovy, Ukrainian Canadian Congress - Regina Branch, Ukrainian National Federation Hall, www.yluhovy.com |

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in *The Ukrainian Weekly*. However, we also welcome submissions from all our readers. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows. Please send e-mail to mdubas@ukrweekly.com.



Ukraine's 20th Anniversary of Independence

December 1, 2011 - Omni Shoreham Hotel - Washington, DC

2011 ANNIVERSARY GALA & AWARDS DINNER

GALA ENTERTAINMENT - RUSLANA

BUSINESS LEADERSHIP ROUNDTABLE & AWARDS LUNCHEON

AN EXTRAORDINARY CELEBRATION YOU DO NOT WANT TO MISS!

GALA & AWARDS DINNER TICKETS: \$275 PER PERSON / \$500 PER COUPLE

BUSINESS LEADERSHIP ROUNDTABLE & AWARDS LUNCHEON: \$150 PER PERSON

CORPORATE SPONSORSHIPS BEGIN AT \$5,000

TICKETS OR INFORMATION: 202-223-2228 * gala@usukraine.org * www.usukraine.org

THE U.S.-UKRAINE FOUNDATION, 1 THOMAS CIRCLE NW - 10TH FLOOR MAIL, WASHINGTON, DC 20005



Tania Priatka

Viktor Kurylyk leads a discussion on Ukrainian heroes of the 20th century.



Tania Priatka

Jurij Stecko discusses cartography and compass reading.

Stamford UAYA organizes fall family outing

by Tania Priatka

ELLENVILLE, N.Y. – Blessed with bright sunshine and unseasonably warm temperatures, the first ever Fall Family Outing of the Ukrainian American Youth Association (UAYA) took place October 8-9 on the UAYA grounds in Ellenville, N.Y.

The weekend outing was organized by UAYA Branch 54 of Stamford, Conn., and was open to all UAYA members between the ages of 6 and 12. Nearly 30 children and 40 parents participated in a variety of exciting outdoor activities.

The weekend began with a formal UAYA assembly and went on to include an introduction to reading maps and how to use a compass. The lecture was followed by a fun, fast-paced and highly competitive field game (terenova hra) that involved parent-child teams. Similar in

nature to the popular American television program "Amazing Race," the game gave the children an opportunity to use their newly acquired skills.

Switching gears, the children were given a basic introduction to Ukrainian heroes of the 20th century and their relevance today in a "meet and greet" fashion near the heroes monuments at the UAYA resort, where statues of such Ukrainian leaders as Stepan Bandera, Roman Shukhevych, Yevhen Konovalets and Symon Petliura are located. The children were able to both hear about and actually see who these important historical figures were.

Later in the afternoon, participants also had an opportunity to learn about the most familiar astronomical constellations and build their own simple telescopes to take home. Once darkness

enveloped the grounds, children were given a unique opportunity to see the constellations they'd heard about earlier in the day using a real, high-powered telescope.

In a genuinely friendly and familial spirit, the evening's activities included an impromptu "zabava" (dance) under the stars to lively tunes spun by DJs and participating fathers from Stamford, Andriy Solonynka and Vasyl Kudyba.

Before retiring to their tents for the night, parents and children cozied up to a bonfire, sang songs and enjoyed the perfectly clear, starry evening.

Following liturgy at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Kerhonkson, N.Y., on Sunday morning, the rest of the program continued. The children discussed basic first aid and practiced bandaging up a splint on a part-

ner. The day also included a lecture on the beginnings of the Spilka Ukrayinskyi Molodi (Ukrainian Youth Association), renewal of the organization in the diaspora and how the children, as present-day members of the UAYA, are an important part of today's nation-building.

Finally, the day's program wrapped up with a mini-hike exploring the grounds and an overview of tying basic knots.

Of course, no Ukrainian weekend would have been complete without the occasional friendly soccer scrimmage – in this case between parents and the kids.

Guest lecturers who participated in the weekend program were: Jurij and Ihor Stecko, Victor Kurylyk, Taras Hnatyshyn, and Stephan and Petro Priatka all from UAYA New York City; Ihor Mirchuk from UAYA Philadelphia; and Severyn Hummeny from UAYA Stamford.



**Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union**
Serving the Philadelphia Community

products / services	bank	credit union
debit card	\$ fee	100% FREE!
checking account	\$ fee	100% FREE!
monthly statement	\$ fee	100% FREE!
personal customer service	what?	100% FREE!

WHY SPEND \$5 PER MONTH (OR MORE) ON BANK FEES ?

DON'T PAY FEES. SAVE YOUR MONEY.

FREE \fre\ - 1. Not costing or charging anything.

AT USFCU, we checked with leading dictionaries to make sure the definition of "FREE" hasn't changed.

IT HASN'T.

FREE Visa Debit

FREE Bill Pay

FREE Internet Teller

HIGH Yielding Savings Products

LOW Interest Rate Loans

www.ukrfcu.com

Philadelphia
1729
Cottman
19111

215.725.4430



Borys Hreskiy

Children enjoy a soccer game.

Turning the pages...

(Continued from page 6)

"It is one of the unfortunate symptoms of our times that we have to be convinced that the individual is important and that force is brutal and that men, dislocated by war, must have the freedom of choice whether they want to go back to their native land or not."

Noting Mrs. Roosevelt's role in championing the cause, the editorial continued: "There is hope for all of us when a woman, who is entitled to sit back and relax from the hustle and bustle of life's activities, keeps on working, debating, arguing for something that she believes in, that human beings must be free to choose."

The U. N. Economic and Social Council (ECOSOC) in 1946 adopted arrangements

and measures to be taken by members of the United Nations in connection with displaced persons, refugees, prisoners of war and persons of similar status, and for the creation of the International Refugee Organization.

Mrs. Roosevelt chaired the U.N. Commission on Human Rights (now known as the U.N. Human Rights Council) and was instrumental in the December 10, 1948, adoption by the U.N. General Assembly of the Universal Declaration of Human Rights, a guiding policy for all U.N. members. Eight countries abstained from voting: the USSR, the Ukrainian SSR, the Byelorussian SSR, the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, the People's Republic of Poland, the Union of South Africa and the Kingdom of Saudi Arabia.

Source: "Ukrainian delegation received by Mrs. Roosevelt," *The Ukrainian Weekly*, November 16, 1946.

UKELODEON

FOR THE NEXT GENERATION

A Ya VfgcZIF]mDudi \ nñ Yb^cmî DfYgWcc`YfgÑWa dī

by **Chrystia Gorski-Makar**
(on behalf of the Papuhy)

KERHONKSON, N.Y. – Tabir Ptashat Week II sponsored by the Plast sorority Pershi Stezhi was our very first camp as “Ptashata pry Plasti.” Our “riy” (group) the Parrots (Papuhy) were one of the two youngest groups. Our first year as ptashata was exciting, we learned a lot about the outdoors, colors, birds and camaraderie.

The tabir was conducted in the Ukrainian language and the main theme of tabir was colors. The komendantka, or head counselor, Martha Wojtowycz wore a large rainbow hat during each day’s morning ceremonies and a different color shirt to introduce the color of the day.

For example, the first color was red. We continued to explore the colors orange, yellow, green, blue and violet and made red apples, orange pumpkins, yellow suns, green turtles and blue dolphins.

Ksenia Kzyk-Salewycz led us in singing and taught us a beautiful song about colors and “Bratchyk”

Ivan Makar read great stories. One of our favorites stories was about white butterflies that became colorful after they decided to fly over the other side of the rainbow.

Sestrychka Katia Kowal, adorned in a “vinok” (wreath) made of colorful flowers and leaves, taught us about our natural habitat and to respect our surroundings. We competed in an Olympiad with fun games, including tug-of-war and parachute swinging, and we even had an opportunity to ride a horse.

We enjoyed the fun and games and the new friendships we were making!

Proudly, we wore our green parrot hats with colorful feathers and chanted our “obriad” (verbal ceremonial verse) about parrots. We learned that they mostly eat fruit, nuts and seeds and live in tropical areas or in homes as a pet. Parrots are intelligent, colorful and musical, and can be trained to talk.

We loved our surroundings, swimming in the pool or playing outside in the natural and beautiful environment of Soyuzivka. During the campfire we sang “Horyt Vohnyk”



“Riy Papuhy” (from left) Julia Nascimento, Karolina Yaremko, Ivan Tsenki, Petro Bilaniuk, Hannusia Kramarchuk, Melania Zalinsky, Ruslana Makar, Mykola Nychka and Ia Raystad.

and enjoyed singing songs and being entertained by the counselors as they provided fun dances and skits. Later we enjoyed roasting marshmallows.

We are very excited to continue

our journey as ptashata. And we look forward to attending Tabir Ptashat next year at Soyuzivka! Our first camp as young ptashata will be kept in our hearts and memories forever.

Toronto teen wins national gold medal

TORONTO – Most teenagers spend the summer hanging out with their friends, traveling or going to the cottage. Toronto teenager Andrew Kos spent every day from mid-May to the end of August either training or competing in beach volleyball.

The Grade 9 student from Bishop Allen Academy knew the season-ending national tournament would be very competitive. After winning two local qualifying tournaments in his own age division, he decided to play tournaments in higher age divisions to try and improve his game. With a higher net and taller players, Andrew was able hone his skills.

On August 26-28 Volleyball Canada hosted the National Beach Volleyball Championships at Ashbridges Bay in Toronto. The event hosted over 300 teams in five age divisions. On day three of the tournament, Andrew and his partner Liam Gray (Barrie) defeated the western Canadian powerhouse team from Manitoba in two straight sets (21-13, 21-14) to capture the gold medal.

There was no time for celebra-

tion after winning the championship. Twenty minutes after stepping off the podium, Andrew thanked his family and friends for their support and headed off for a volleyball training camp, where he spent the week working with Canada’s top coaches and trainers.

After the beach volleyball season ended for this year, Andrew switched his focus to indoor volleyball, and, of course, his studies.



Andrew Kos (right) and his partner Liam Gray with their gold medals.

Mishanyna

Thanksgiving is almost here (yum – you can almost taste the traditional dinner). So, this month’s Mishanyna features some Thanksgiving favorites at the dinner table. “Smachnoho” (bon appetite) to you and your family on Thanksgiving Day.

- | | | |
|-------------|-----------------|----------------|
| BISCUITS | CRANBERRIES | STUFFING |
| CASSEROLES | MASHED POTATOES | SWEET POTATOES |
| CORN | PECAN PIE | TURKEY |
| GRAVY | PUMPKIN PIE | YAMS |
| GREEN BEANS | SQUASH | |

M	A	S	H	E	D	P	O	T	A	T	O	E	S	C
A	S	E	O	T	A	T	O	P	T	E	E	W	S	O
S	P	A	P	I	N	C	A	P	P	L	E	I	K	R
H	E	P	E	N	L	A	L	U	E	S	U	N	Y	C
E	A	H	A	D	A	S	O	V	E	T	O	G	O	H
D	C	S	C	I	N	S	W	I	T	U	R	R	S	O
P	A	A	A	D	E	R	A	T	F	N	U	I	W	
O	N	U	N	T	U	R	K	E	Y	F	N	T	D	D
T	P	Q	I	L	E	O	R	C	A	I	U	H	O	E
A	I	S	O	B	E	L	S	I	D	N	T	Y	A	R
T	E	A	N	U	T	E	W	E	S	G	R	A	V	Y
O	L	A	D	O	L	S	T	A	N	S	K	M	E	A
O	R	I	B	I	S	C	U	I	T	S	O	S	R	R
C	S	L	O	E	I	P	N	I	K	P	M	U	P	D
O	G	R	E	E	N	B	E	A	N	S	T	E	A	S

"What's past is prologue." 1933 2011

— William Shakespeare
(carved on the National
Archives Building
in Washington, D.C.)

Take a look at the past...

- Read all issues of The Ukrainian Weekly published since 1933
- Enjoy our "Year in Review" issues
- Search our special issues section

...and read the latest issue

before it arrives in the mail!

Log on to

www.ukrweekly.com

Subscribe to The Ukrainian Weekly
in print and online for one low price
of \$70/\$60 for members of the UNA

To subscribe call 973-292-9800, x 3042.

PREVIEW OF EVENTS

Tuesday, November 15

NEW YORK: Please join the Ukrainian Studies Program at the Harriman Institute, Columbia University for "Songs From the Chernobyl Zone," a lecture by Dr. Yevhen Yefremov, the foremost Ukrainian expert in polyphonic singing styles of central and northern Ukraine. In addition to his prominence as a pedagogue, Prof. Yefremov is also the founder of the important revival ensemble, Drevo, which spearheaded much of the revival and interest in village-based singing practices since the dissolution of the Soviet Union. As a graduate student, he collected songs from the villages in and around Chernobyl, and now holds a rare archive of these nearly lost songs. This event will take place at noon in Room 1219, International Affairs Building, 420 W. 118th St. It is free and open to the public. Contact Dr. Mark Andryczyk, 212-854-4697 or ma2634@columbia.edu, for more info.

Saturday, November 19

NEW YORK: The Shevchenko Scientific Society invites all to a talk by Dr. George Demidowich on the subject "How to Avoid a Heart Attack?" Dr. Demidowich is a board-certified cardiologist in interventional and nuclear cardiology. He is a former director of cardiac rehabilitation at St. Barnabas Hospital in New Jersey and presently a senior attending cardiologist at St. Barnabas. He is a longtime member of Plast Ukrainian Scouting Organization and the Ukrainian Medical Association of North America, and is active in the Ukrainian community in New Jersey, where he resides. The program will take place at the society's building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets), at 5 p.m. For additional information call 212-254-5130.

Sunday, November 20

WASHINGTON: A triple book launch - Mykhailo Hrushevsky's "History of Ukraine-Rus': The Cossack Age, 1654-1657," Zenon Kohut's "Making Ukraine: Studies on Political Culture, Historical Narrative and Identity" and

"Tentorium Honorum - Essays for Frank Sysyn" - will take place at 1 p.m. Light refreshments to follow. It is sponsored by the Ukrainian Catholic National Shrine Library, the Canadian Institute of Ukrainian Studies, the Shevchenko Scientific Society's Washington Chapter and The Washington Group. Venue: Ukrainian Catholic National Shrine, 4250 Harewood Road NE, Washington, DC 20017. RSVP to jurijdob@gmail.com. For information log on to <http://www.ucns-holyfamily.org/docs/2011BookLaunch.pdf>.

Sunday December 4

HILLSIDE, N.J.: You, your family and friends are invited to visit with St. Nicholas at 12:30 p.m. in the church hall of Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church, located at the intersection of Liberty Avenue and Bloy Street. The parish children will present an informal bilingual entertainment program. Complimentary refreshments will be served. For those attending the Sunday divine liturgy at 10:45 a.m., a light lunch will be provided after the liturgy. To attend the luncheon, contact Mike Szpyhulsky, 908-289-0127; Maria Shatynski, 973-599-9381; or e-mail the parish at ICUkrainianCatholic@yahoo.com by November 27. Additional information and directions to the parish may be found on the parish website www.byzcath.org/ImmaculateConception.

Saturday-Sunday, December 10-11

SILVER SPRING, Md.: Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church, 16631 New Hampshire Ave., Silver Spring, MD 20904, is hosting the "Taste of Ukraine Christmas Bazaar" at 10 a.m.-4 p.m. on Saturday and at noon-4 p.m. on Sunday. Foods featured for sale include sausage from New York, holubtsi, varenyky, borsch, tortes, cookies and pastries. Ukrainian decorated Christmas ornaments and the Ukrainian Gift Shop will be open to the public. In addition, tours of the church, which is modeled on Hutsul design, will be given. For information call the parish, 301-421-1869 or 301-434-6075.

PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is a listing of community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community. Items should be **no more than 100 words long**.

Information should be sent to: preview@ukrweekly.com or Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, 973-644-9510. **NB: If e-mailing, please do not send items as attachments; simply type the text into the body of the e-mail message.**

CONCERT BY RUSLANA

People's Artist of Ukraine; Eurovision 2004 Winner; UNESCO Goodwill Ambassador

Featuring Top Ruslana's Hits, Christmas Songs and the Debut of two songs from upcoming musical 'DYNAMO: A TRUE MUSICAL' by Paul Thorson 'Land of Beautiful Women' & 'Kyiv'



December 1, 2011

DAY OF UKRAINE IN WASHINGTON, DC

Declared by Vincent C. Gray, Mayor of Washington, DC

HONORING – CELEBRATING – SUPPORTING
Achievements of People from Ukraine

Ruslana's Performance is Part of the Evening
GALA & AWARDS DINNER

OMNI SHOREHAM HOTEL - 2500 Calvert Street NW, Washington, DC 20008

Black Tie Optional

INDIVIDUAL TICKETS -- \$275 per person/ \$500 per couple

To pay online: Please visit: www.usukrainegala.org/tickets

To pay by check: Make payable and mail to: U.S.-Ukraine Foundation, 1 Thomas Circle NW, 10th Floor Mailroom, Washington, DC 20005

To pay by bank wire: Please contact us for directions: Email: gala@usukraine.org, Tel: 202-223-2228, Fax: (202) 223-1224

FOR SPONSORSHIP BENEFITS & OPPORTUNITIES, PLEASE VISIT: <http://www.usukrainegala.org/sponsorship/>